

UDALAREN OSOKO BILKURA

2017ko OTSAILAREN 23an EGINDAKO OHIKO BATZARRALDIA

Elkartutakoak

Alkatea

Jon Luqui Albisua, jauna (E.A.J./P.N.V.)

Zinegotziak

Itziar Agirre Berriotxoa , andrea (E.A.J/ P.N.V)
Igor Zubillaga Aguado, jauna (E.A.J/ P.N.V)
Jon Albisua Garmendia, jauna (E.A.J/ P.N.V)
Maialen Fidalgo Mendizabal, andrea (E.A.J/ P.N.V)
Oihane Zabaleta Mujika, andrea (E H Bildu)
Iñaki Etxaniz Arregi, jauna (E H Bildu)
Nerea Altolaquirre Berastegui, andrea (E H Bildu.)
Fco. Javier Martin Mateo, jauna (P.S.E.-E.E)
Natividad Nieves Medina andrea (P.S.E.-E.E)
Alberto La Rosa Viedma (Irabazi)

Ez bertaratuak

Aitor Otegi Epelde, jauna (EH Bildu)

Idazkaria

María Jose Begiristain Zabalo andrea

Urretxun bi mila eta hamazazpiko otsailaren hogeita hiruan

Arratsaldeko zazpiak direnean, alde zuzenetik deitutako ohiko batzaraldia egiteko, Udalbatzarra bildu da udaletxekeo batzar areto nagusian; goian agertzen diren udal-bazkideak elkartu dira.

En Urretxu a veintitrés de febrero de dos mil diecisiete.

Siendo las diecinueve horas se reúne en la Sala Capitular del Ayuntamiento el Pleno de la Corporación al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que había sido convocada y a la



Urretxuko udala



que asistieron los Señores Corporativos que arriba se indican.

Lehendakariak ekitaldiari hasiera eman dio lehenik eta behin 5 eta 6 puntuak gai zerrendatik kanpo geratutako direla azaldu du hurrengo bilkuran aztertzeko. Jarraian bere aginduz, eguneko gai-zerrendan sartutako gaietaz eztabaidatzeari ekin diote

Abierto el acto por la Presidencia, en primer lugar anuncia que los puntos 5 y 6 quedan fuera del orden del día para una próxima sesión. Seguidamente se pasó a tratar los asuntos relacionados en el Orden del Día

1.- Aurreko batzarraldien aktak.	1.- Acta sesiones anteriores.
2.- Alkatetzaren Ebazpenak	2.- Decretos de Alcaldía
3.- Udal talde sozialistaren bozeramailearen aldaketa	3.- Modificación de la portavocía del grupo socialista
2.- Aldiri kiroldegiko harrera eta Aldiri kiroldegian eta beste udal instalazio batzuetan kirol-jarduerak esleitzeko kontratazio espedientea: pleguen onarpena.	4.- Expediente de contratación para la adjudicación de los servicios de recepción en el polideportivo Aldiri y actividades deportivas en el polideportivo Aldiri y otras instalaciones municipales: aprobación pliegos
7.- Urretxuko udalerrian trafiko urrapenengatik zigorrak, motordun ibilgailuen zirkulazioa eta bide segurtasuna erregulatzeko dituen Ordenantza Orokorra: hasierako onarpena.	7.- Ordenanza general reguladora de las sanciones por infracciones de tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial: aprobación inicial.
8.- Gipuzkoako Foru Aldundiaren Gizarte Politikako Saila eta Urretxuko Udalaren arteko lankidetzaren hitzarmena Egunko Zentroan mendetasun egoerak eragindako beharrezan aurrera hartu eta erantzuteko zerbitzuak eskaintzeko: onarpena.	8.- Convenio de colaboración entre el Departamento de Políticas Sociales de la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Urretxu para la prestación de servicios destinados a prevenir y atender necesidades derivadas de la dependencia en el Centro de Día: aprobación. .
9.- Martxoaren 8a dela eta adierazpen instituzionala	9.- Declaración institucional con motivo del 8 de marzo.
10.- Erregu eta galderak	10.- Ruegos y preguntas



Urretxuko udala



1.- Aurreko batzaraldien aktak.

2016ko azaroaren 24an, 2016ko abenduaren 22an eta 2017ko otsailaren 9an egindako batzaraldien aktak irakurri ondoren, aho batez onartu dira.

2.- Alkatetzaren Ebazpenak

2016ko azaroan eta abenduan eta 2017ko urtarrilean emandako dekretuen berri eman da, hain zuzen ere ondorengo hauek:

AZAROA

ADMINISTRAZIO OROKORRA

2016-11-02	Biztanleen	udal	erroldan
	errolatzeko	eskaera	
2016-11-02	Biztanleen	udal	erroldan
	errolatzeko	eskaera	
2016-11-03	Biztanleen	udal	erroldan
	errolatzeko	eskaera	
2016-11-03	R.M. Udal	erroldan	ofizioko
	emateko	expedientea	bideratzea
2016-11-03	T.O.M.A; B; J.A.D; B.T.M.I y B.T.M.A.	Udal	erroldan
	emateko	expedientea	bideratzea
2016-11-04	Biztanleen	udal	erroldan
	errolatzeko	eskaera	
2016-11-04	Biztanleen	udal	erroldan
	errolatzeko	eskaera	

1.- Actas sesiones anteriores..

Dada lectura de las actas de las sesiones celebradas el día **24 de noviembre de 2016, el 22 de diciembre de 2016 y el 9 de febrero de 2017**, son aprobadas por unanimidad.

2.- Decretos de Alcaldía.

Se da cuenta de la relación de Decretos dictados durante los meses de noviembre, diciembre y de 2016 y enero del 2017 que se relacionan a continuación:

NOVIEMBRE

ADMINISTRACION GENERAL

02-11-2016	Solicitud	inscripción	padrón
	municipal	habitantes	
02-11-2016	Solicitud	inscripción	padrón
	municipal	habitantes	
03-11-2016	Solicitud	inscripción	padrón
	municipal	habitantes	
03-11-2016	R.M. Tramitación	expediente	baja de
	oficio en el	padrón	municipal
03-11-2016	T.O.M.A; B; J.A.D; B.T.M.I y B.T.M.A.	Tramitación	expediente
	baja de	oficio en el	padrón municipal
04-11-2016	Solicitud	inscripción	padrón
	municipal	habitantes	
04-11-2016	Solicitud	inscripción	padrón
	municipal	habitantes	



Urretxuko udala



2016-11-04	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	04-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-11-04	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	04-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-11-07	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	07-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-11-07	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	07-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-11-07	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	07-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-11-07	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	07-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-11-08	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	08-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-11-08	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	08-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-11-08	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	08-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-11-09	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	09-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-11-09	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	09-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-11-09	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	09-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-11-09	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	09-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón



Urretxuko udala



2016-11-09	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	09-11-2016	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2016-11-10	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	10-11-2016	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2016-11-10	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	10-11-2016	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2016-11-10	A.S. Biztanleen Udal ofiziozko baja ematea.	Erroldan	10-11-2016	A.S. Dar por finalizado el expediente de baja de oficio	
2016-11-10	J.D.E.D. Biztanleen Udal ofiziozko baja ematea.	Erroldan	10-11-2016	J.D.E.D. Dar por finalizado el expediente de baja de oficio	
2016-11-11	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	11-11-2016	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2016-11-11	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	11-11-2016	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2016-11-11	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	11-11-2016	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2016-11-11	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	11-11-2016	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2016-11-11	T.D.D. Udal erroldan ofiziozko baja emateko espediente bideratzea		11-11-2016	T.D.D. Tramitación expediente baja de oficio en el padrón municipal	
2016-11-11	A.S.A.M. Biztanleen Udal ofiziozko baja ematea.	Erroldan	11-11-2016	A.S.A.M. Dar por finalizado el expediente de baja de oficio	
2016-11-11	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	11-11-2016	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2016-11-11	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	11-11-2016	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón



Urretxuko udala



2016-11-14	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	14-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción padrón
2016-11-14	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	14-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción padrón
2016-11-14	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	14-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción padrón
2016-11-15	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	15-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción padrón
2016-11-15	E.M.N.B. Udal ematea iraungitzeagatik.	erroldan baja	15-11-2016	E.M.N.B. baja en el padrón municipal por caducidad.	inscripción padrón
2016-11-16	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	16-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción padrón
2016-11-16	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	16-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción padrón
2016-11-23	Osatu S.Coop. desfibriladore erdiautomatiko baten hornidura esleitzea. 1.328,58€	hornidura	23-11-2016	Osatu S.Coop. suministro de desfibrilador semiautomático. 1.328,58€	Adjudicación
2016-11-23	Asecs Lab S.L.radiotelefonía digitalaren hornidura esleitzea. 907,50€	hornidura esleitzea.	23-11-2016	Asecs Lab S.L. suministro de radiotelefonía digital. 907,50€	Adjudicación
2016-11-24	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	24-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción padrón
2016-11-28	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	28-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción padrón
2016-11-28	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	28-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción padrón
2016-11-28	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	erroldan	28-11-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción padrón



Urrerxuko udala



errolatzeko eskaera

municipal habitantes

2016-11-28 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera

28-11-2016 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

2016-11-29 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera

29-11-2016 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

2016-11-30 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera

30-11-2016 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

2016-11-30 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera

30-11-2016 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

OGASUNA

HACIENDA

2016-11-02 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. kiroldegian eskeintzen diren jardueri dagokion faktura onartzea 12.886,51€

02-11-2016 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aprobación factura actividades polideportivo 12.886,51€

2016-11-02 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aldiri kiroldegiko harrera zerbitzuari dagokion faktura onartzea 8.373,55€

02-11-2016 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aprobación factura servicio de recepción u trabajos mantenimiento Polideportivo 8.373,55€

2016-11-02 Karrika Gizarte Zerbitzuak Gazte bidean kudeaketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea 1.354,65€

02-11-2016 Karrika Gizarte Zerbitzuak, aprobación factura Gaztebidean 1.354,65€

2016-11-02 Karrika Gizarte Zerbitzuak Gazte bidean kudeaketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea 3.789,27€

02-11-2016 Karrika Gizarte Zerbitzuak, aprobación factura Gaztebidean 3.789,27€

2016-11-02 Sta. Barbara euri urak jasotzeko hodia konpontzeko lanei dagokien

02-11-2016 Lur Arri S.L. Aprobación factura reparación de la tubería de aguas



Urretxu udala



faktura onartzea. 4.259,20€

pluviales en sta. Barbara. 4.259,20€

2016-11-02 La Perla S.L. Eguneko zentroko fatxada margotzeko lanei dagokien faktura onartzea. 20.299,81€

03-11-2016 La Perla S.L. Aprobación factura pintado fachada de centro de día. 20.299,81€.

2016-11-03 Axen Garitano Lamarain: txakurrak jaso eta mantentze lanei dagokion faktura onartzea 154,96

03-11-2016 Axen Garitano Lamarain: Aprobación factura recogida y custodia perros 154,96

2016-11-03 Izan. Urretxu eta Zumarragako adin txikiko eta gazteekin Gizarte eta heziketa eskaintzeko zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 3.336,71€

03-11-2016 Izan. Aprobación factura intervención socioeducativa con menores y adolescentes de Urretxu y Zumarraga. 3.336,71€

2016-11-04 Faktura zerrenda onartzea 105.619,13€

04-11-2016 Aprobación relación de facturas. 105.619,13€

2016-11-08 I.M.S. Arkitektuaren faktura onartzea 2.550,14

08-11-2016 I.M.S. aprobación factura servicio arquitecto 2.550,14

2016-11-08 UTE URRETXU LV. Kale garbiketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 27.915,89

08-11-2016 UTE URRETXU LV. Aprobación factura limpieza viaria. 27.915,89

2016-11-08 Modelos Ezguba. E.J.G.Zn hobaria ez aplikatzea.

08-11-2016 Modelos Ezguba. No conceder bonificación en I.A.E.

2016-11-08 Plasnor SA. E.J.G.Zn hobaria ez aplikatzea.

08-11-2016 Plasnor SA. No conceder bonificación en I.A.E.

2016-11-08 Modelos Ezguba. E.J.G.Zn hobaria ez aplikatzea

08-11-2016 Modelos Ezguba. No conceder bonificación en I.A.E.

2016-11-08 Plasnor SA. E.J.G.Zn hobaria ez aplikatzea.

08-11-2016 Plasnor SA. No conceder bonificación en I.A.E



Urretxuko udala



2016-11-09 Ikerlora Jardinería y Viveros S.L. Abala itzultzea. 5.187,50€	09-11-2016 Ikerlora Jardinería y Viveros S.L. Devolución aval 5.187,50€
2016-11-10 Jon Tirapu. Banaketak egiteko zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 669,79€	10-11-2016 Jon Tirapu. Aprobación factura servicio de buzoneo. 669,79€
2016-11-10 I.T.D.L.C. Aurkeztutako birjarpen errekurtsoa ez onartzea.	10-11-2016 I.T.D.L.C. Desestimar el recurso presentado.
2016-11-11 Faktura zerrenda onartzea 54.549,97€	11-11-2016 Aprobación relación de facturas. 54.549,97€
2016-11-14 ATE Informatika S.A. Hardware eta software –en mantenimenduari dagokion faktura onartzea. 1.621,80€	14-11-2016 ATE Informatika S.A. Aprobación factura mantenimiento de Harware y software. 1.621,80€
2016-11-14 Comercial Bulegoak. Fotokopiagailu eta inprimagailuen mantenuari dagokion faktura onartzea. 802,18€	14-11-2016 Comercial Bulegoak. Aprobación factura mantenimiento de equipos y de impresoras multifunción. 802,18€
2016-11-14 Kreditu aldaketen espedientea onartzea.	14-11-2016 Aprobación expediente modificación de créditos.
2016-11-16 I.U.I. O.H.G.Zen sujetu pasibotzat jotzea, 2014ko gainkarguak baliogabetzea, 2013ko gainkarguak baliogabetzea.	16-11-2016 I.U.I. Considerar sujeto pasivo del IBI, anular recargo de apremio del 2014, anular recargo del 2013.
2016-11-17 Arreta Asistencial: Eguneko Zentruko eta Etxez etxeko laguntza zerbitzuari dagokion faktura onartzea 49.903,62	17-11-2016 Arreta Asistencial: Aprobación factura servicio Centro día y Asistencia domiciliaria 49.903,62
2016-11-17 J.L.G.S. I.T.M.G.Zn salbuespena onartzea	17-11-2016 J.L.G.S. Aprobación exención I.V.T.M



Urretxuko udala



2016-11-17 J.M.A.L I.T.M.G.Zn salbuespena onartzea	17-11-2016 J.M.A.L. Aprobación exención I.V.T.M
2016-11-18 Faktura zerrenda onartzea 19.552,67€	18-11-2016 Aprobación relación de facturas. 19.552,67€
2016-11-18 Axen Garitano Lamarain: txakurrak jaso eta mantentze lanei dagokion faktura onartzea 266,79	18-11-2016 Axen Garitano Lamarain: Aprobación factura recogida y custodia perros 266,79
2016-11-18 Lahar Elkarte. Aterpeko animazio soziokulturala egiteko programari dagokion faktura onartzea. 907,61	18-11-2016 Lahar Elkarte. Aprobación factura programa animación socio cultural Aterpe. 907,61
2016-11-18 Premank Servicio de Prevención de Riesgos Laborales. Lan arriskuen prebentzio Zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 136,67€	18-11-2016 Premank Servicio de Prevención de Riesgos Laborales. Aprobación factura servicio de prevención. 136,67€
2016-11-18 Premank Servicio de Prevención de Riesgos Laborales. Lan arriskuen prebentzio Zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 325,00€	18-11-2016 Premank Servicio de Prevención de Riesgos Laborales. Aprobación factura servicio de prevención. 325,00€
2016-11-18 P.X.A.G I.T.M.G.Zn hobaria onartzea	18-11-2016 P.X.A.G. Aprobación bonificación I.V.T.M
2016-11-18 J.M.G.P I.T.M.G.Zn hobaria onartzea	18-11-2016 J.M.G.P. Aprobación bonificación I.V.T.M
2016-11-18 E.E.G.D.A I.T.M.G.Zn hobaria onartzea	18-11-2016 E.E.G.D.A. Aprobación bonificación I.V.T.M
2016-11-21 R.L.B. Aurkeztutako birjarpen errekurtsua ez onartzea.	21-11-2016 R.L.B. Desestimar recurso presentado.
2016-11-21 Frutas Hermanos Cruz S.L. E.J.G.Zn hobaria aplikatzea.	22-11-2016 Frutas Hermanos Cruz S.L. Conceder bonificación en I.A.E.



Urretxuko udala



2016-11-22 K.A.B. T.M.I.G.Zn gainkargua ezartzea.	22-11-2016 K.A.B. Recargo de apremio I.V.T.M.
2016-11-22 A.B.P. Ondare erantzukizunaren erreklamazioa onartzea. 8.309,52€	22-11-2016 A.B.P. Estimar la Responsabilidad Patrimonial 8.309,52€
2016-11-22 Kelsalim Zerbitzuak S.L. Kelsalim Zerbitzuak S.L. Udal eraikinen garbiketari dagokion faktura onartzea. 23.656,64€	22-11-2016 Kelsalim Zerbitzuak S.L. Aprobación limpieza de edificios municipales. 23.656,64€
2016-11-22 Montte S.L. Beheko solairuko altzarien hornidurari dagokion faktura onartzea. 7.143,95€	22-11-2016 Montte S.L. Aprobación factura adquisición mobiliario planta baja. 7.143,95€
2016-11-23 Faktura zerrenda onartzea 61.207,86€	23-11-2016 Aprobación relación de facturas. 61.207,86€
2016-11-23 Premank Servicio de Prevención de Riesgos Laborales. Lan arriskuen prebentzio Zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 96,80€	23-11-2016 Premank Servicio de Prevención de Riesgos Laborales. Aprobación factura servicio de prevención. 96,80€
2016-11-23 Urola Garaia Mankomunitatea. Hirugarren hiruhilabtekoan zehar Eguneko Zentroari emandago garraio zerbitzua. 28.977,65€	23-11-2016 Mancomunidad Urola Garaia. Transporte al Centro de Día durante el tercer trimestre. 28.977,65€
2016-11-28 Aislamientos Goierri S.L O.H.G.Z. ondasun hgiezinaren egungo titularrari kobratzea.	28-11-2016 Aislamientos Goierri S.L. Que la acción de cobro del I.B.I. se dirija al actual titular del bien.
2016-11-28 Lurkide Hondalanak S.L Agerre baserriko bidea konpontzeko lanei dagokien faktura onartzea. 19.158,78€	28-11-2016 Lurkide Hondalanak S.L. Aprobación factura arreglo del camino de acceso 19.158,78€.
2016-11-28 Aislamientos Goierri S.L. Zergazorra kreditu kobraezin	28-11-2016 Aislamientos Goierri S.L. Declarar crédito incobrable.



Urretxuko udala



hartzea.

2016-11-28 Karrika Gizarte Zerbitzuak. Gazte bidean kudeaketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea 3.789,27

2016-11-29 Y.H.L. Zorraren zatikapena onartzea.

2016-11-29 A.M.D.D. Zorraren zatikapena onartzea.

2016-11-29 Indenort PV S.L. Udaletxeko sotoko eta beheko solairuko 4. Obra ziurtagiria eta dagokion faktura onartzea. 28.942,10€.

28-11-2016 Karrika Gizarte Zerbitzuak, aprobación factura Gaztebidetan 3.789,27€

29-11-2016 Y.H.L. Estimar fraccionamiento de deuda.

29-11-2016 A.M.D.D. Estimar fraccionamiento de deuda.

29-11-2016 Indenort PV S.L. Aprobación 4º certificación y factura de las obras de reforma del ayuntamiento planta sótano y planta baja. 28.942,10€

INGURUMENA

2016-11-09 Maykrolux S.L. Aparizio auzorako gabonetako argien horniketa esleitzea. 1.499,99€

MEDIO AMBIENTE

09-11-2016 Maykrolux S.L. Adjudicación suministro de adornos navideños para Aparicio. 1.499,99€

LANDA GARAPENA

2016-11-02 M.A.A.U. Bidea lur saileko itxituraren barne sartzea ez onartzea.

DESARROLLO RURAL

02-11-2016 M.A.A.U. Denegar solicitud de incluir camino dentro del cierre de parcela.

2016-11-16 Sendo S.L. Herri bideen inbentarioa egiteko lanak esleitzea. 17.061,00€

16-11-2016 Sendo S.L. Adjudicación redacción del Inventario de caminos públicos de Urretxu. 17.061,00€

2016-11-25 Abenduko feria eta bere aurrekontua onartzea. 513,10€

25-11-2016 Aprobación feria de diciembre y su presupuesto. 513,10€



Urretxuko udala



SUSTAPEN SOZIOKULTURALA

- 2016-11-02 Goierriko Hedabideak. Publizitatea egitea kontratatzea. 692,12€
- 2016-11-02. Fitbak S.L. Web orria berritzeko laguntza teknikoa esleitzea. 21.743,70€
- 2016-11-08 J.C.U. Bilborockera joateko autobusaren kostuaren zati bat finantziatzea.
- 2016-11-09 U-Z Ikastola. Abenduaren 3an Lizeoko jolastokia erabiltzeko baimena ematea.
- 2016-11-09 J.M.I.M. Labeaga aretoa erabiltzeko baimena.
- 2016-11-15 Gure Iragana Kultur Elkartea. Ipeñarrietako ikerkuntza lana esleitzea. 9.075,00€
- 2016-11-16 JA Asesoría Lumínica. 4 proiektore Charlie Rue-ren hornidura esleitzea. 1.442,32€
- 2016-11-16 Ameztu Produksioak. Ipuinsaioaren kontratazioa esleitzea. 770,00€
- 2016-11-21 Secundino Esnaola Musika Eskola.Labeaga aretoa erabiltzeko baimena.

DINAMIZACION SOCIOCULTURAL

- 02-11-2016 Goierriko Hedabideak. Contratación para publicidad. 692,12€.
- 02-11-2016 FitBak S.L. Adjudicación colaboración técnica para vla renovación de la web municipal. 21.743,70€
- 08-11-2016 J.C.U. Aprobar financiación de parte del coste del autobús para Bilborock.
- 09-11-2016 U-Z Ikastola. Autorización uso patio del Liceo el 3 de diciembre.
- 09-11-2016 J.M.I.M. Autorización uso salón Labeaga.
- 15-11-2016 Gure Iragana Kultur Elkartea. Adjudicación trabajo de investigación sobre Ipeñarrieta.. 9.075,00€
- 16-11-2016 JA Asesoría Lumínica. Adjudicación suministro de 4 proyectores Charlie Rue. 1.442,32€
- 16-11-2016 Producciones Ameztu. Adjudicación contratación de cuentacuentos. 770,00€
- 21-11-2016 Secundino Esnaola Musika Eskola. Autorización uso salón Labeaga.



Urretxuko udala

2016-11-28 J.M.L.S. Portaloia erabiltzeko baimena DVD emanaldi baterako .

KIROLAK

2016-11-09 Gipuzkoako Pilota Federazioa. Ederrena pilotalekua erabiltzeko baimena.

2016-11-14 Balgorza S.L. Pilotalekuko zorua konpontzeko lanak esleitzea. 11.624,37€

2016-11-21 Kirol Aukera S.L Bi eskubaloiko aterren hornidura esleitzea. 2.296,58€

2016-11-22 Lorea Pinturak S.L. Pilotalekuko kantzako marrak margotzeko lanak esleitzea. 828,85€

EUSKERA

2016-11-25 Gattiken . Bideo promozional bat egitea. "Euskaraz saldu eta erosi, pozik gainera"

GIZARTE EKIMENA

2016-11-04 M.A.M.A. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

2016-11-04 F.M.R. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.



28-11-2016 J.M.L.S. Autorización uso portalón para una proyección de DVD.

DEPORTES

09-11-2016 Federación Guipuzcoana de Pelota. Autorización uso del frontón Ederrena.

14-11-2016 Balgorza S.L. Adjudicación reparación de pavimento de frontón. 11.624,37€

21-11-2016 Kirol Aukera S.L. Adjudicación suministro de dos porterías de balonmano. 2.296,58€

22-11-2016 Lorea Pinturak S.L. Adjudicación pintado líneas del frontón. 828,85€

EUSKERA

25-11-2016 Gattiken. Autorización realización de vídeo promocional "Euskaraz saldu eta erosi, pozik gainera"

BIENESTAR SOCIAL

04-11-2016 M.A.M.A. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

04-11-2016 F.M.R. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad



Urretxuko udala



2016-11-04 M.R.A. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

2016-11-07 R.G.L. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

2016-11-07 B.A.C. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

2016-11-11 A.L.J.M. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

04-11-2016 M.R.A. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

07-11-2016 R.G.L. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

07-11-2016 B.A.C. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

11-11-2016 A.L.J.M. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad.

OBRAK eta ZERBITZUAK

2016-11-02 Ulahi S.A.U. Udaletxeko igogailuan langa fotoelektrikoa aldatzeko lanak esleitzea. 733,37€

2016-11-03 Gunnebo. Alarmaren sistema egokitzeko hornidura esleitzea. 639,44€

2016-11-03 Obra txikia egiteko baimena. Iparragirre 18

2016-11-03 Cotein Fire S.L. Udal eraikinetako suteen aurkako babes sistemak baldintza onetan jartzeko lanak esleitzea. 1.492,61€

2016-11-03 Construcciones MB Antio S.L.L. Bergarako bidegurutzea semaforizatzeko obra zibilak

OBRAS Y SERVICIOS

02-11-2016 Ulahi S.A.U. Adjudicación sustitución barrera fotoeléctrica en el ascensor del Ayuntamiento. 733,37€

03-11-2016 Gunnebo. Adjudicación suministro de adecuación de sistema de alarma. 639,44€

03-11-2016 Licencia de obra menor. Iparragirre 18

03-11-2016 Cotein Fire S.L. Adjudicación puesta a punto de los sistemas de protección contra incendios. 1.492,61€

03-11-2016 Construcciones MB Antio S.L.L. Adjudicación ejecución de obra civil para semaforización del cruce a



Urdetxuko udala

egiteko lanak esleitzea. 11.679,89€

2016-11-08 J.J.E. Lursaila banatzeko baimena ematea.

2016-11-09 Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 5-4ºF

2016-11-09 E.A.A. Iparragirre plazako garajeen sailkatutako jarduera proiektuaren erredakzioa egiteko lanak esleitzea. 1.367,30€

2016-11-09 Tratamientos antideslizantes Ziur S.L. Zenbait arkupeetan irristagaitz tratamendua emateko lanak esleitzea. 4.480,63€

2016-11-09 Eutsi Montajes y Servicios S.Coop. Kiroldegiko leihoak eta atea ordezkatzeko lanak esleitzea. 3.748,96€

2016-11-09 E.A.A. Santa Barbara aterpetxearen sailkatutako jarduera proiektuaren erredakzioa egiteko lanak esleitzea. 1.149,50€

2016-11-10 Obra txikia egiteko baimena. Martin 7-4ºB

2016-11-10 Manufacturas Deportivas S.L. Egurrezko bi mahaien hornidura esleitzea. 1.933,58€

2016-11-10 Urbabil 2000 S.L. Eserlekuen hornidura esleitzea. 3.608,46€

2016-11-11 Euskaltel. Udal instalazioetan Wifi



Bergara. 11.679,89€

08-11-2016 J.J.E. Concesión autorización para segregación de parcela.

09-11-2016 Licencia de obra menor. Labeaga 5-4ºF

09-11-2016 E.A.A. Adjudicación redacción de proyecto de actividad clasificada garajes Iparragirre. 1.367,30€

09-11-2016 Tratamientos antideslizantes Ziur S.L. Adjudicación aplicación de tratamiento antideslizante en distintos soportales. 4.480,63€

09-11-2016 Eutsi Montajes y Servicios S.Coop. Adjudicación para sustitución de puerta y ventanas del polideportivo. 3.748,96€

09-11-2016 E.A.A. Adjudicación redacción de proyecto de actividad clasificada albergue Santa Barbara. 1.149,50€

10-11-2016 Licencia de obra menor. San Martin 7-4ºB

10-11-2016 Manufacturas Deportivas S.L. Adjudicación suministro de dos mesas de madera. 1.933,58€

10-11-2016 Urbabil 2000 S.L. Adjudicación suministro de 10 bancos. 3.608,46€

11-11-2016 Euskaltel. Adjudicación instalación



Urretxuko udala



sarea instalatzeko lanak esleitzea.
4.356€

red Wifi en edificios municipales.
4.356€

2016-11-14 Pedro Izaskun Perez. Igerilekuaren eta aldagelen birgaitzearen oinarritzko proiektuaren erredakzioa esleitzea. 21.780,00€

14-11-2016 Pedro Izaskun Perez. Adjudicación redacción del proyecto básico para la rehabilitación de la piscina y vestuarios. 21.780,00€

2016-11-15 Aluminios Aleman S.L. Pilotalekuan sarrerako ateak aldatzeko lanak esleitzea. 6.654,88€

15-11-2016 Aluminios Aleman S.L. Adjudicación sustitución de las puertas de la entrada del frontón. 6.654,88€

2016-11-15 Lursaila egoera onean mantentzeko lanak egiteko eskatuz. Aparizio 7

15-11-2016 Comunicación para realizar los trabajos necesarios para mantenimiento de parcela. Aparicio 7

2016-11-15 Obra baimena. Iparragirre 17

15-11-2016 Licencia de obras. Iparragirre 17

2016-11-16 Legauto Norte 95 S.L. Udal frugonetari gurpil azalak aldatzeko zerbitzuaren kontratua aldatzeko baimena ematea.

16-11-2016 Legauto Norte 95 S.L. Autorización modificación de contrato para sustitución de cubiertas de la furgoneta municipal.

2016-11-16 Txabola guztiak kentzeko eta behar bezalako segurtasun eta garbitasun baldintzak mantentzeko eskatuz. Elizalde.

16-11-2016 Comunicación para eliminar las chabolas y para mantener los terrenos en debidas condiciones. Elizalde.

2016-11-17 M.M.C. Abala itzultzea. 233,95€

17-11-2016 M.M.C. Devolución aval. 233,95€

2016-11-18 Montte S.L. Beheko solairuko bulego altzarien hornidura esleitzea. 1.450,19€

18-11-2016 Montte S.L. Adjudicación mobiliario de oficina para planta baja. 1.450,19€

2016-11-21 Argitronik. Mugitegiko pabeloiko atearen automatizazioa esleitzea. 2.449,04€

21-11-2016 Argitronik. Adjudicación automatización de la puerta del pabellón de Mugitegi. 2.449,04€

2016-11-21 Biona Aroztegia S.L. Santa

21-11-2016 Biona Aroztegia S.L. Adjudicación



Urretxuko udala



suministro de barandilla para Santa Barbara. 719,95€

Barbaran jartzeko eskudela hornidura esleitzea. 719,95€	suministro de barandilla para Santa Barbara. 719,95€
2016-11-21 Biona Aroztegia S.L. Ate baten hornidura eta kontsumo bulegoan instalatzeko lanak esleitzea. 3.205,29€	21-11-2016 Biona Aroztegia S.L. Adjudicación suministro de puerta y su instalación en la oficina de consumo. 3.205,29€
2016-11-22 Ur lotunea egiteko baimena. Ipeñarrieta 32 baxua.	22-11-2016 Autorización acometida de agua. Ipeñarrieta 32 bajo
2016-11-22 Obra baimena. Ipeñarrieta 32	22-11-2016 Licencia de obra . Ipeñarrieta 32
2016-11-22 Obra txikia egiteko baimena. Larreaga aldameneko txabola.	22-11-2016 Licencia de obra menor. Chabola anexa a caserío Larreaga.
2016-11-22 Construcciones M.B. Antio S.L.L. Proposamen berritik ateratako aldaketak obra zibilar txertatzeko kontratua aldatzea eta gastu gehigarria onartzea.	22-11-2016 Construcciones M.B. Antio S.L.L. Autorización modificación obra civil y gasto complementario.
2016-11-22 M.L.I. Nabea botatzeko baimena ematea.	22-11-2016 M.L.I. Licencia para derribo de nave
2016-11-23 J.J.B.B Lehen okupazioko baimena ematea.	23-11-2016 J.J.B.B. Autorización licencia de primera ocupación
2016-11-23 Optika Urretxu S.L. Obra txikia egiteko baimena.	23-11-2016 Optika Urretxu S.L. Licencia obra menor.
2016-11-25 Goimat S.L Mendiaratz plazan jartzeko baldosen hornidura esleitzea. 907,43€	25-11-2016 Goimat S.L. Autorización suministro baldosa para reposición en plaza Mendiaratz. 907,43€
2016-11-25 Ur lotunea egiteko baimena. Santa Barbara 6-1 Ezk	25-11-2016 Autorización acometida de agua. Grupo Santa Barbara 6-1º Izda.
2016-11-25 Adjudicacion a Construcciones M B	25-11-2016 Adjudicacion a Construcciones M B



Urretxuko udala



Antio S.L. Ipeñarrieta-Labeaga bidegurutzeko obrak esleitzea.

Antio S.L. las obras de adecuación del cruce Ipeñarrieta-Labeaga

2016-11-25 Ur lotunea egiteko baimena. Nekolalde 2-2ºB

25-11-2016 Autorización acometida de agua. Nekolalde 2-2ºB

2016-11-25 Ur lotunea egiteko baimena. Labeaga 39-7º Dcha

25-11-2016 Autorización acometida de agua. Labeaga 39-7º Dcha

2016-11-25 Ur lotunea egiteko baimena. Areizaga 18-entrepanta A

25-11-2016 Autorización acometida de agua. Areizaga 18-entrepanta A

2016-11-28 ATE Informática. Udaletxeko sare elektronikoa berritzea esleitzea. 5.079,43€

28-11-2016 ATE Informática. Adjudicación renovación de la electrónica de red. 5.079,43€

2016-11-28 ATE Informática. Udaletxean egituratutako kableatua berritzeko lanak esleitzea. 19.520,93€

28-11-2016 ATE Informática. Adjudicación renovación cableado estructurado. 19.520,93€

2016-11-30 Obras y Construcciones Merci S.L. Eskailera instalatzeko osagarritzko lanak esleitzea. 544,50€

30-11-2016 Obras y Construcciones Merci S.L. Adjudicación obras complementarias a la instalación de escalera. 544,50€

2016-11-30 Pavitec 2000 S.L.U. Zubimusu plazako zoladura berritzeko eta Pagoeta haur parkeko zoruan frogak egiteko lanak esleitzea. 12.243,99€

30-11-2016 Pavitec 2000 S.L.U. Adjudicación reparación pavimento de plaza Zubimusu y muestras en parque infantil Pagoeta. 12.243,99€

BIDE PUBLIKOEN OKUPAZIOA

OCUPACION DE VIA PUBLICA

2016-11-03 J.A.M. Kioskoa erabiltzeko baimena

03-11-2016 J.A.M.U. Autorización uso quiosco.

2016-11-14 J.A.B.B Haurrentzako atrakzioak jartzeko baimena

14-11-2016 J.A.B.B. Autorización instalación de atracciones infantiles.



Urretxuko udala



2016-11-18 M.A.O.A. asteroko merkatuan saltzeko baimena ematea.

18-11-2016 M.A.O.A. Licencia venta en mercado semanal.

2016-11-18 L.A.F. asteroko merkatuan saltzeko baimena ematea.

18-11-2016 L.A.F. Licencia venta en mercado semanal.

2016-11-18 A.K. Santa Lutzi ferian salmenta baimena.

18-11-2016 A.K. Autorización venta en la feria de Santa Lucía.

2016-11-18 M.M.D.N. Santa Lutzi ferian salmenta baimena.

18-11-2016 M.M.D.N. Autorización venta en la feria de Santa Lucía.

2016-11-18 I.H. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 I.H. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 A.M.E.K. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 A.M.E.K. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 M.D.C.E.B. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 M.D.C.E.B. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 L.E.C.O. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 L.E.C.O. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 E.A.C. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 E.A.C. Autorización venta en la feria de Santa Lucía.

2016-11-18 L.A.T.L. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 L.A.T.L. Autorización venta en la feria de Santa Lucía.

2016-11-18 M.C.M.P. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 M.C.M.P. Autorización venta en la feria de Santa Lucía.

2016-11-18 P.G.J. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 P.G.J. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 K.A. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 K.A. Autorización venta en la feria de Santa Lucía



Urretxuko udala



2016-11-18 J.D.M.D.M Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 J.D.M.D.M. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 J.B.J. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 J.B.J. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 E.M.E. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 E.M.E. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 R.C.M. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 R.C.M. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 B.A.L. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 B.A.L. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 Y.C. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 Y.C. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 M.R.E.S. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 M.R.E.S. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 I.D.D.S. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 I.D.D.S. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 J.E.L. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 J.E.L. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 A.A. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 A.A. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 M.C.B.M. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 M.C.B.M. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 M.H.K. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 M.H.K. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 L.A.F. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 L.A.F. Autorización venta en la feria de Santa Lucía



Urretxuko udala



2016-11-18 F.C.G. Santa Lutzí ferian salmenta baimena

18-11-2016 F.C.G. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 M.J.A.C. Santa Lutzí ferian salmenta baimena

18-11-2016 M.J.A.C. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 S.B. Santa Lutzí ferian salmenta baimena

18-11-2016 S.B. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 S.M.S.G. Santa Lutzí ferian salmenta baimena

18-11-2016 M.S.G. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 U.R.F. Santa Lutzí ferian salmenta baimena

18-11-2016 U.R.F. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 E.B. Santa Lutzí ferian salmenta baimena

18-11-2016 E.B. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 F.D.S. Santa Lutzí ferian salmenta baimena

18-11-2016 F.D.S. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 R.S.P. Santa Lutzí ferian salmenta baimena

18-11-2016 R.S.P. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 M.K.D. Santa Lutzí ferian salmenta baimena

18-11-2016 M.K.D. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 M.B.I. Santa Lutzí ferian salmenta baimena

18-11-2016 M.B.I. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 M.B.I. Santa Lutzí ferian salmenta baimena

18-11-2016 J.A.J.C. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 N.A/R.O. Ugala 04 S.L. Santa Lutzí ferian salmenta baimena

18-11-2016 N.A/R.O. Ugala 04 S.L. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 J.S.V. Santa Lutzí ferian salmenta baimena

18-11-2016 J.S.V. Autorización venta en la feria de Santa Lucía



Urretxuko udala



2016-11-18 O.L.A.C. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 O.L.A.C. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 A.A.A. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 A.A.A. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 M.C.S.M. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 M.C.S.M. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 M.D.S/G.C. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 M.D.S./G.C. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 M.B. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 M.B. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 J.M.J. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 J.M.J. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 V.M.D.O. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 V.M.D.O. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 D.P.L. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 D.P.L. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 C.G.F. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 C.G.F. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 C.B.S. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 C.B.S. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 H.F.T.A. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 H.F.T.A. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 L.A.T.T. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 L.A.T.T. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-18 M.R.C.S. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

18-11-2016 M.R.C.S. Autorización venta en la feria de Santa Lucía



Urretxuko udala



2016-11-18	J.O.F.M.	Santa Lutzi ferian salmenta baimena	18-11-2016	J.O.F.M.	Autorización venta en la feria de Santa Lucía
2016-11-18	L.E.C.P.	Santa Lutzi ferian salmenta baimena	18-11-2016	L.E.C.P.	Autorización venta en la feria de Santa Lucía
2016-11-18	M.C.A.	Santa Lutzi ferian salmenta baimena	18-11-2016	M.C.A.	Autorización venta en la feria de Santa Lucía
2016-11-21	J.A.B.F.	Lizeoan haurrentzako atrakzioak jartzeko baimena abenduaren 13an.	21-11-2016	J.A.B.F.	Autorización colocación de atracciones infantiles en Lizeo el día 13 de diciembre.
2016-11-23	Oiaralda S.L	Abenduaren 5ean postu bat jartzeko baimena.	23-11-2016	Oiaralda S.L.	Autorización colocación puesto el 5 de diciembre.
2016-11-23	Kaleratzeak	Stop desahucios del Goierri. Abenduaren 13an mahai informatzaile bat jartzeko baimena.	23-11-2016	Kaleratzeak	Stop desahucios del Goierri. Autorización colocación de mesa informativa el 13 de diciembre.
2016-11-25	Labeaga 46-48ko	Jabekideak. Bide okupazio baimena.	25-11-2016	Copropietarios Labeaga 46-48.	Autorización ocupación de vía pública.
2016-11-29	Iparragirre 187ko	Jabekideak. Bide okupazio baimena.	29-11-2016	Copropietarios Iparragirre 18.	Autorización ocupación de vía pública.
2016-11-29	Udaletzeko sotoan	dagoen udal artxiboantzako apal mugikorren hornidura eta instalazioa. Kontratua prozedura negoziatuaren bidez esleitzea.	29-11-2016	Suministro e instalación de estanterías móviles en el archivo municipal. Adjudicación mediante procedimiento negociado sin publicidad.	
2016-11-28	R.M.D.L.	Santa Lutzi ferian salmenta baimena	28-11-2016	R.M.D.L.	Autorización venta en la feria de Santa Lucía
2016-11-28	L.I.L.N	Santa Lutzi ferian salmenta baimena	28-11-2016	L.I.L.N.	Autorización venta en la feria de Santa Lucía

2016-11-28 E.N.A. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

2016-11-28 M.L.A.A. Santa Lutzi ferian salmenta baimena.

2016-11-28 J.L.D.G. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

28-11-2016 E.N.A. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

28-11-2016 M.L.A.A. Autorización venta en la feria de Santa Lucía.

28-11-2016 J.L.D.G. Autorización venta en la feria de Santa Lucía.

TRAFIKOA

PLANEAMENDUA, HIRIGINTZA

2016-11-03 Suhar Arkeologia S.L.U. Mineralogia parkeko monitore eta tailer Zerbitzuaren Zerbitzua esleitzea. 4.598,00€

2016-11-25 Udaleko kontu-hartzaile lanpostua betetzeko hautaketa prozesua hutsik deklaratzeko.

TRAFICO

PLANEAMIENTO, URBANISMO

03-11-2016 Suhar Arkeologia S.L.U. Adjudicación la contratación del servicio de monitores y talleres para el parque mineralógico. 4.598,00€

25-11-2016 Declarar desierto el proceso selectivo para la cobertura del puesto de Interventora.

ABENDUA

ADMINISTRAZIO OROKORRA

2016-12-01 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera

2016-12-01 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera

DICIEMBRE

ADMINISTRACION GENERAL

01-12-2016 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

01-12-2016 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes



Urretxuko udala



2016-12-01	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan		01-12-2016	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2016-12-07	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan		07-12-2016	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2016-12-09	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan		09-12-2016	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2016-12-09	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan		09-12-2016	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2016-12-09	A-17 kolunbarioa 10 urteetan erabiltzeko emakida.			09-12-2016	Concesión uso columbario A-17 por 10 años.	
2016-12-09	A-16 kolunbarioa 10 urteetan erabiltzeko emakida.			09-12-2016	Concesión uso columbario A-16 por 10 años.	
2016-12-12	A.A. Biztanleen udal erroldan baja ematea.			12-12-2016	A.M. Baja en el padrón municipal de Habitantes.	
2016-12-12	M.G.C.L. Biztanleen udal erroldan baja ematea.			12-12-2016	M.G.C.L. Baja en el padrón municipal de Habitantes.	
2016-12-12	Y.T y H.E.I. Udal erroldan ofizioko baja emateko espediente bideratzea			12-12-2016	Y.T y H.E.I. Tramitación expediente baja de oficio en el padrón municipal	
2016-12-12	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan		12-12-2016	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2016-12-12	J.D.A.P. Biztanleen udal erroldan baja ematea.			12-12-2016	J.D.A.P. Baja en el padrón municipal de Habitantes.	
2016-12-12	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan		12-12-2016	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2016-12-12	O.E.M.R.A. Biztanleen udal erroldan baja ematea.			12-12-2016	O.E.M.R.A. Baja en el padrón municipal de Habitantes	



Urretxuko udala



2016-12-12	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	errolan	12-12-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-12-14	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	errolan	14-12-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-12-14	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	errolan	14-12-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-12-15	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	errolan	15-12-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-12-15	Y.C. Udal erroldan emateko espedientea bideratzea	ofizioko baja	15-12-2016	Y.C. Tramitación expediente	baja de oficio en el padrón municipal	
2016-12-21	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	errolan	21-12-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-12-22	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	errolan	22-12-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-12-26	I.Z.A. Alkatearen eskuordetzea.	funtzioak	26-12-2016	I.Z.A. Delegación de funciones de Alcaldía		
2016-12-27	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	errolan	27-12-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-12-27	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	errolan	27-12-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-12-28	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	errolan	28-12-2016	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2016-12-29	Premank S.L. Udalerriko larrialdi planaren berritzea 2.843,50€	esleitzea.	29-12-2016	Premank S.L. Adjudicación renovación del Plan de emergencia. 2.843,50€		



Urretxuko udala



2016-12-30 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera

30-12-2016 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

OGASUNA

HACIENDA

2016-12-01 J.A.B.E. OHZren erreargua salbuesteko eskaeraren alegazioa onartzea.

01-12-2016 J.A.B.E. Estimación alegación no recargo IBI

2016-12-01 Faktura zerrenda onartzea 90.546,67€

01-12-2016 Aprobación relación de facturas. 90.546,67€

2016-12-01 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. kiroldegian eskeintzen diren jardueri dagokion faktura onartzea 14.126,64€

01-12-2016 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aprobación factura actividades polideportivo 14.126,64€

2016-12-01 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aldiri kiroldegiko harrera zerbitzuari dagokion faktura onartzea 8.647,81€

01-12-2016 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aprobación factura servicio de recepción u trabajos mantenimiento Polideportivo 8.647,81€

2016-12-01 Arreta Asistencial. Eguneko Zentruko eta Etxez etxeko laguntza zerbitzuari dagokion faktura onartzea 50.757,76

01-12-2016 Arreta Asistencial: Aprobación factura servicio Centro día y Asistencia domiciliaria 50.757,76

2016-12-07 Premank S.L. Devolución aval. 120€

07-12-2016 Premank S.L. Devolución aval. 120€

2016-12-14 M.J.M.G. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea

14-12-2016 M.J.M.G. Aprobación bonificación I.V.T.M

2016-12-15 Faktura zerrenda onartzea 81.328,84€

15-12-2016 Aprobación relación de facturas. 81.328,84€



Urretxu udala



2016-12-16	Arreta Asistencial. Eguneko Zentruko eta Etxez etxeko laguntza zerbitzuari dagokion faktura onartzea 7.010,71€	16-12-2016	Arreta Asistencial: Aprobación factura servicio Centro día y Asistencia domiciliaria 7.010,71€
2016-12-16	Lahar Elkartea. Aterpeko animazio soziokulturala egiteko programari dagokion faktura onartzea. 907,61	16-12-2016	Lahar Elkartea. Aprobación factura programa animación socio cultural Aterpe. 907,61
2016-12-16	Izan. Urretxu eta Zumarragako adin txikiko eta gazteekin Gizarte eta heziketa eskaintzeko zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 3.336,71€	16-12-2016	Izan. Aprobación factura intervención socioeducativa con menores y adolescentes de Urretxu y Zumarraga. 3.336,71€
2016-12-21	Sdad. Coop. Biomedica. Birjarpen errekurtsua ez onartzea.	21-12-2016	Sdad. Coop. Biomedica. Desestimación recurso de reposición.
2016-12-22	Faktura zerrenda onartzea 68.275,98€	22-12-2016	Aprobación relación de facturas. 68.275,98€
2016-12-26	Faktura zerrenda onartzea 8.434,91€	26-12-2016	Aprobación relación de facturas. 8.434,91€
2016-12-26	Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aldiri kiroldegiko harrera zerbitzuari dagokion faktura onartzea 7.725,84€	26-12-2016	Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aprobación factura servicio de recepción u trabajos mantenimiento Polideportivo 7.725,84€
2016-12-26	Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. kiroldegian eskeintzen diren jarduerari dagokion faktura onartzea 8.715,57€	26-12-2016	Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aprobación factura actividades polideportivo 8.715,57€
2016-12-26	Jon Tirapu. Banaketak egiteko zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 447,10€	26-12-2016	Jon Tirapu. Aprobación factura servicio de buzoneo. 447,10€



Urdetxuko udala



2016-12-26	Comercial Bulegoak. Fotokopiagailu eta inprimagailuen mantenuari dagokion faktura onartzea. 1.128,55€	26-12-2016	Comercial Bulegoak. Aprobación factura mantenimiento de equipos y de impresoras multifunción. 1.128,55€
2016-12-27	Kelsalim Zerbitzuak S.L. Udal eraikinen garbiketari dagokion faktura onartzea. 23.656,64€	27-12-2016	Kelsalim Zerbitzuak S.L. Aprobación factura limpieza de edificios municipales. 23.656,64€
2016-12-27	UTE URRETXU LV. Kale garbiketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 27.915,89	27-12-2016	UTE URRETXU LV. Aprobación factura limpieza viaria. 27.915,89
2016-12-27	Elai Serbitzuak S.L. Berdeguneak mantentzeko zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 10.193,22€	27-12-2016	Elai Serbitzuak S.L. Aprobación factura servicio de jardinería. 10.193,22€
2016-12-27	Karrika Gizarte Zerbitzuak. Gazte bidean kudeaketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea 3.789,27	27-12-2016	Karrika Gizarte Zerbitzuak, aprobación factura Gaztebidean 3.789,27€
2016-12-27	I.M.S. Arkitektuaren faktura onartzea 2.550,14	27-12-2016	I.M.S. aprobación factura servicio arquitecto 2.550,14
2016-12-28	Premank Servicio de Prevención de Riesgos Laborales. Lan arriskuen prebentzio Zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 136,67€	28-12-2016	Premank Servicio de Prevención de Riesgos Laborales. Aprobación factura servicio de prevención. 136,67€
2016-12-28	Premank Servicio de Prevención de Riesgos Laborales. Lan arriskuen prebentzio Zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 1.398,20€	28-12-2016	Premank Servicio de Prevención de Riesgos Laborales. Aprobación factura servicio de prevención. 1.398,20€
2016-12-28	ATE Informatika S.A. Hardware eta software –en mantenimenduari dagokion faktura onartzea. 1.621,80€	28-12-2016	ATE Informatika S.A. Aprobación factura mantenimiento de Hardware y software. 1.621,80€



Urretxuko udala



2016-12-28	Comercial Bulegoak. Fotokopiagailu eta inprimagailuen mantenuari dagokion faktura onartzea. 579,95€	28-12-2016	Comercial Bulegoak. Aprobación factura mantenimiento de equipos y de impresoras multifunción. 579,95€
2016-12-29	Faktura zerrenda onartzea 97.347,16€	29-12-2016	Aprobación relación de facturas. 97.347,16€
2016-12-29	Elgarresta S.L. Zergazorra kreditu kobraezinhartzea.	29-12-2016	Elgarresta S.L. Declarar crédito incobrable la deuda generada.
2016-12-29	Elgarresta S.L. Sortutako zabor bilketa tasari baja ematea. Sortutako zabor bilketaren tasa Elkargi SGR-ren izenean likidatzea.	29-12-2016	Elgarresta S.L. Dar de baja a la tasa devengada por el servicio de recogida de basuras. Liquidar a nombre de Elkargi SRG la tasa devengada por el servicio de recogida de basuras.
2016-12-29	Elgarresta S.L. Sortutako zabor bilketa tasari eta ur hornidura tasari baja ematea. M.J.E.A. ren izenean likidatzea Sortutako zabor bilketa tasari eta ur hornidura tasak.	29-12-2016	Elgarresta S.L. Dar de baja a las tasas devengadas por el servicio de recogida de basuras y el servicio de suministro de agua. Liquidar a nombre de M.J.E.A. las tasas devengadas por el servicio de recogida de basuras y el servicio de suministro de agua.
2016-12-29	Trans Egun S.L. Zergazorra kreditu kobraezinhartzea.	29-12-2016	Trans Egun S.L. Declarar crédito incobrable la deuda generada.
2016-12-29	Trans Egun S.L. Kaudimengabezia osoagatik huts egindako zorduntzat hartzea.	29-12-2016	Trans Egun S.L. Declarar fallido por insolvencia total.
2016-12-29	Irvisa S.L. Sortutako zabor bilketa tasari baja ematea. Sortutako zabor bilketaren tasa Ekolur S.L.-ren izenean likidatzea.	29-12-2016	Irvisa S.L. Dar de baja a la tasa devengada por el servicio de recogida de basuras.

Liquidar a nombre de Ekolur S.L. la tasa devengada por el servicio de recogida de basuras.

2016-12-29	Irvisa S.L.	Zergazorra	kreditu kobraezinhartzea	29-12-2016	Irvisa S.L.	Declarar crédito incobrable la deuda generada.
2016-12-30	M.N.B.	I.T.M.G.Zn	hobaria onartzea	30-12-2016	M.N.B.	Aprobación bonificación I.V.T.M
2016-12-30	J.M.A.A.	I.T.M.G.Zn	hobaria onartzea	30-12-2016	J.M.A.A.	Aprobación bonificación I.V.T.M
2016-12-30	J.B.M.V.	I.T.M.G.Zn	hobaria onartzea	30-12-2016	J.B.M.V.	Aprobación bonificación I.V.T.M
2016-12-30	J.B.M.V.	I.T.M.G.Zn	hobaria onartzea	30-12-2016	30-12-2016 J.B.M.V.	Aprobación bonificación I.V.T.M
2016-12-30	A.A.H.	I.T.M.G.Zn	hobaria onartzea	30-12-2016	A.A.H.	Aprobación bonificación I.V.T.M
2016-12-30	A.A.H.	I.T.M.G.Zn	hobaria onartzea	30-12-2016	A.A.H.	Aprobación bonificación I.V.T.M
2016-12-30	J.M.A.G.	I.T.M.G.Zn	hobaria onartzea	30-12-2016	J.M.A.G.	Aprobación bonificación I.V.T.M
2016-12-30	J.M.A.G.	I.T.M.G.Zn	hobaria onartzea	30-12-2016	J.M.A.G.	Aprobación bonificación I.V.T.M
2016-12-30	E.H.T.	I.T.M.G.Zn	hobaria onartzea	30-12-2016	E.H.T.	Aprobación bonificación I.V.T.M
2016-12-30	J.M.A.M.	I.T.M.G.Zn	hobaria onartzea	30-12-2016	J.M.A.M.	Aprobación bonificación I.V.T.M
2016-12-30	C.I.A.	I.T.M.G.Zn	hobaria onartzea	30-12-2016	C.I.A.	Aprobación bonificación I.V.T.M



Urretxuko udala



2016-12-30 O.C.G. Udal kanposatuko aprobetxamendua eta zerbitzuagatiko tasari buruzko erreklamazioa onartzea.

2016-12-30 M.C.Z.V eta J.J.H.A. aprobetxamendua eta zerbitzuagatiko tasen itzulketa.

2016-12-30 I.T.M.G.Z Kantitate proportzionala bueltatzea zergadun ezberdinei 201,90€

2016-12-30 Zergadun ezberdinen aprobetxamendua eta zerbitzuagatiko tasei baja ematea.

2016-12-30 Kreditu aldaketen espedientea onartzea. Zbk 2016-KALD-000007-00

2016-12-31 Kreditu aldaketen espedientea onartzea. Zbk 2016-KALD-000008-00

30-12-2016 O.C.G. Estimación reclamación por tasa de aprovechamiento y servicio del cementerio.

30-12-2016 M.C.Z.V y J.J.H.A. Devolución tasas por aprovechamiento y servicio del cementerio.

30-12-2016 Devolución importe proporcional I.V.T.M a distintos contribuyentes. 201,90€

30-12-2016 Dar de baja recibos correspondientes a tasas por aprovechamiento y servicio del cementerio de distintos contribuyentes.

30-12-2016 Aprobación modificación expediente de créditos nº 2016-KALD-000007-00

31-12-2016 Aprobación modificación expediente de créditos nº 2016-KALD-000008-00

INGURUMENA

2016-12-07 J.A. Asesoría lumínica S.L. material elktrikoaren hornidura eta 100 luminarien programazioa esleitzea. 8.160,36€

2016-12-19 J.I.I. Zigor espedientea irekitzea.

MEDIO AMBIENTE

07-12-2016 J.A. Asesoría lumínica S.L. Adjudicación suministro de material eléctrico y reprogramación de 100 luminarias. 8.160,36€

19-12-2016 J.I.I. Inicio de expediente sancionador.



Urretxuko udala



2016-12-19 A.S.A. y otro C.B. Zigor espedientea irekitzea.

2016-12-20 I.G.Z. Zigor espedientea irekitzea.

2016-12-20 A.S.A. y otro C.B. Zigor espedientea irekitzea.

2016-12-21 F.S. Zigor espedientea irekitzea.

2016-12-22 Fer's. Mugatzailea 85 dB(A) tara anklatzeta eskateza.

2016-12-22 Dublin House. Aurkitutako akatsa zuzentzeko eskatuz.

2016-12-22 Lilibaso S.L. Zigor espedientea irekitzea.

19-12-2016 A.S.A. y otro C.B. Inicio de expediente sancionador.

20-12-2016 I.G.Z. Inicio de expediente sancionador.

20-12-2016 A.S.A. y otro C.B. Inicio de expediente sancionador.

21-12-2016 F.S. Inicio de expediente sancionador.

22-12-2016 Fer's. requerimiento para anclar el limitador en 85dB(A).

22-12-2016 Dublin House. Requerimiento para subsanar la deficiencia detectada.

22-12-2016 Lilibaso S.L. Inicio de expediente sancionador.

SUSTAPEN SOZIOKULTURALA

2016-12-02 Aulkia S.L. Santa Lutzi ferirako karparen alogera esleitzea. 7.555,24€

2016-12-02 Grabados Cristafiel S.L. 2016ko Santa Lutxi ferirako 2000 kopa grabatuen hornidura esleitzea. 3.394,78€

2016-12-23 Inforline. Informatikako materialen erosketara esleitzea. 989,99€

2016-12-23 Garapen S.L. Informatikako materialaren hornidura esleitzea. 593,51€.

DINAMIZACION SOCIOCULTURAL

02-12-2016 Aulkia S.L. Adjudicación alquiler de carpa para feria Santa Lucia 2016. 7.555,24€

02-12-2016 Grabados Cristafiel S.L. Adjudicación suministro de 2000 copas grabadas para la feria de Santa Lucía. 3.394,78€

23-12-2016 Inforline. Adjudicación suministro de material informático. 989,99€

23-12-2016 Garapen S.L. Adjudicación suministro de material informático. 593,51€.

KIROLAK

- 2016-12-01 Urola Triatloi Kluba. "San Silbestre Lasterketa" antolatzeko baimena ematea.
- 2016-12-21 Goierri K.E. Labeaga aretoa erabiltzeko baimena.
- 2016-12-22 Goierri K.E. Pick Up-a erabiltzeko baimena.

EUSKARA

- 2016-12-07 Urretxu-Zumarraga Ikastola. Abenduaren 24an olentzero kalez kale ibiltzeko baimena ematea.

UDAL ANTOLAMENDUA, PARTE-HARTZEA eta HIZKUNTZA POLITIKA

- 2016-12-14 K.B.A. Abenduaren 15a baino lehen lan egutegia aukeratzeko eskatuz.
- 2016-12-15 G F A. A.O.Gren izendapena proposatzea.
- 2016-12-30 S.A.A. Adintxikikoak zaintzeagatik lan jardunaldiaren murriztapena onartzea.

GIZARTE EKIMENA

DEPORTES

- 01-12-2016 Urola Triatloi Kluba. Autorización organización de la prueba "San Silbestre Lasterketa".
- 21-12-2016 Goierri K.E. Autorización uso salón Labeaga.
- 22-12-2016 Goierri K.E. Autorización uso pick up.

EUSKERA

- 07-12-2016 Urretxu-Zumarraga Ikastola. Autorización el día 24 de diciembre para hacer recorrido con el Olentzero

ORGANIZACION MUNICIPAL, PARTICIPACIÓN, POLÍTICA LINGÜÍSTICA

- 14-12-2016 K.B.A. Solicitud para que antes del 15 de diciembre elija el calendario laboral.
- 15-12-2016 DFG. Proposición nombramiento de A.O.G. como interventora.
- 30-12-2016 S.A.A. Aprobación reducción de jornada por cuidado de menores.

BIENESTAR SOCIAL



Urretxuko udala



2016-12-05 R.G.M.D.C Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

2016-12-16 I.A.C. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

2016-12-19 Erreka Service. Eguneko Zentruko sarrera atearen mekanismo aldaketa esleitzea. 1.941,75€

2016-12-22 Imeguisa. Elikagai bankuko balden hornidura esleitzea. 1.254,61€

2016-12-23 Biona. Jubilatuen egoitzako komuna berritzeko eta komuneko sarrera egiteko lanak esleitzea. 565,07€

Jaka. Jubilatuen egoitzako komuna berritzeko eta komuneko sarrera egiteko lanak esleitzea. 3.097,60€

Merci. Jubilatuen egoitzako komuna berritzeko eta komuneko sarrera egiteko lanak esleitzea. 4.047,45€

Oleta. Jubilatuen egoitzako komuna berritzeko eta komuneko sarrera egiteko lanak esleitzea. 1.041,43€

2016-12-23 F.A.M.H. G.L.L. ematea

2016-12-23 M.M.B. G.L.L. ematea

2016-12-23 M.E.L.A. G.L.L. ematea

2016-12-23 X.G.D.D.M. G.L.L. ematea

05-12-2016 R.G.M.D.C. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

16-12-2016 I.A.C. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

19-12-2016 Erreka Service. Adjudicación obra cambio de mecanismo de la puerta del Centro de Día. 1.941,75€

22-12-2016 Imeguisa. Adjudicación suministro de baldas para banco de alimentos. 1.254,61€

23-12-2016 Biona. Adjudicación reforma de baño y ejecución de ante aseo en el Hogar del jubilado. 565,07€

Jaka. Adjudicación reforma de baño y ejecución de ante aseo en el Hogar del jubilado. 3.097,60€

Merci. Adjudicación reforma de baño y ejecución de ante aseo en el Hogar del jubilado. 4.047,45€

Oleta. Adjudicación reforma de baño y ejecución de ante aseo en el Hogar del jubilado. 1.041,43€

23-12-2016 F.A.M.H. Concesión AES

23-12-2016 M.M.B. Concesión AES

23-12-2016 M.E.L.A. Concesión AES

23-12-2016 X.G.D.D.M. Concesión AES

2016-12-23 O.H.B. G.L.L. ematea

2016-12-23 J.H.S. G.L.L. ematea

2016-12-23 C.R.S. G.L.L. ematea

2016-12-23 Y.B. G.L.L. ematea

2016-12-23 J.A.E.R. G.L.L. ematea

2016-12-23 M.I.A. G.L.L. ematea

2016-12-23 H.A.B. G.L.L. ematea

2016-12-23 P.N.M.A. G.L.L. ematea

2016-12-23 A.C.M. G.L.L. ematea

2016-12-23 A.E.D. G.L.L. ematea

23-12-2016 O.H.B. Concesión AES

23-12-2016 J.H.S. Concesión AES

23-12-2016 C.R.S. Concesión AES

23-12-2016 Y.B. Concesión AES

23-12-2016 J.A.E.R. Concesión AES

23-12-2016 M.I.A. Concesión AES

23-12-2016 H.A.B Concesión AES

23-12-2016 P.N.M.A. Concesión AES

23-12-2016 A.C.M. Concesión AES

23-12-2016 A.E.D. Concesión AES

OBRAK eta ZERBITZUAK

2016-12-02 Obra txikia egiteko baimena. San Martin 2-1 Ezk

2016-12-02 Obra egiteko baimena. Iparragirre 42

2016-12-05 Zyur Koordinaketak S.L. Ipeñarrieta-Labeaga bidegurutzea egokitzeko obrei dagokien segurtasunerako eta osasunerako koordinazio lanak esleitzea. 1.210€

2016-12-05 Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 33G-5^a

OBRAS Y SERVICIOS

02-12-2016 Licencia de obra menor. San Martin 2-1 Izda.

02-12-2016 Licencia de obra. Iparragirre 42

05-12-2016 Zyur Koordinaketak S.L. Adjudicación coordinación de seguridad y salud de la obra de adecuación del cruce Ipeñarrieta-Labeaga. 1.210€

05-12-2016 Licencia de obra menor. Labeaga 33G-5^a



Urretxuko udala



2016-12-07 Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 33I-1 ^a	07-12-2016 Licencia de obra menor. Labeaga 33I-1 ^a
2016-12-07 Harlandu S.Coop. Madayan bi malda egiteko baldosen hornidura esleitzea. 1.149,06€	07-12-2016 Harlandu S.Coop. Adjudicación suministro de baldosa para ejecución de dos rampas en Madaya. 1.149,06€
2016-12-07 C.U.A. Etxebizitzaren zati bat banantzeko baimena.	07-12-2016 C.U.A. Autorización segregación vivienda.
2016-12-07 Haur Parkeak S.L. Udal parkeetan hondatutako materiala berritzeko lanak esleitzea. 1.471,98€	07-12-2016 Haur Parkeak S.L. Adjudicación reposición material deteriorado en los parques del municipio. 1.471,98€
2016-12-14 Luminosos Regui S.A. Labeagako argizko kartela konpontzeko lanak esleitzea. 601,12€	14-12-2016 Luminosos Regui S.A. Adjudicación reparación letrero luminoso Labeaga. 601,12€
2016-12-14 Prefabricados Urkia S.A. Leiho izurkiaren 20 metro linealen hornidura esleitzea. 447,34€	14-12-2016 Prefabricados Urkia S.A. Adjudicación suministro de 20 metros lineales de alfeizar. 447,34€
2016-12-15 Urrate Berri Eraikuntzak S.L. Zabor edukiontzien gunea egokitzeko lanak esleitzea. 828,85€	15-12-2016 Urrate Berri Eraikuntzak S.L. Adjudicación adecuación del espacio para contenedores de basuras. 828,85€
2016-12-19 Construcciones M.B. Antio S.L.L. Postea jartzeko zanga egiteko lanak esleitzea. 2.231,39€	19-12-2016 Construcciones M.B. Antio S.L.L. Adjudicación ejecución de zanja para instalación de báculo. 2.231,39€
2016-12-19 "Ampliación de aceras y plazas de aparcamiento e instalación de zona de carga y descarga en zona comercial de cruce de Ipeñarrieta y Labeaga". Arrisku zehatzen ebaluaketa onartzea.	19-12-2016 Aprobación Evaluación de riesgos denominado "Ampliación de aceras y plazas de aparcamiento e instalación de zona de carga y descarga en zona comercial de cruce de Ipeñarrieta y Labeaga".



Urdetxuko udala



2016-12-20 Excavaciones Lur-Arri S.L. Eskailera instalatzeko osagarritzko lanak esleitzea. 1.452,00€

2016-12-26 Dinam Ingenieria S.L. Sarralde lantegiko fundizio eremuaren ikerketa esploratzailea egiteko lanak esleitzea. 21.737,18€

2016-12-26 Obra txikia egiteko baimena. San Martin 3

2016-12-28 J.M.M.E. San Martin auzoko 2an beheko solairuko lokaleko zati baten banaketa egiteko baimena ematea.

2016-12-28 J.L.O.A.; I.O.A. eta V.P.A. San Martin 1 auzko lokala banatzeko baimena ematea.

20-12-2016 Excavaciones Lur-Arri S.L. Adjudicación retirada de material caído y descabezar el talud en trsera Ipeñarrieta. 1.452,00€

26-12-2016 Dinam Ingenieria S.L. Adjudicación Investigación exploratoria de la zona de fundición de la fábrica Sarralde. 21.737,18€

26-12-2016 Licencia de obra menor. San Martin 3

28-12-2016 J.M.M.E. Autorización segregación local planta baja en San Martin 2

28-12-2016 J.L.O.A.; I.O.A. y V.P.A. Autorización segregación local en San Martin 1

BIDE PUBLIKOEN OKUPAZIOA

2016-12-05 M.N.P. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

2016-12-05 S.M.A. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

2016-12-05 Renova Gipuzkoa servicio de Reformas S.L. Bide okupazio baimena.

2016-12-05 J.G.V. Santa Lutzi ferian salmenta baimena

OCUPACION DE VIA PUBLICA

05-12-2016 M.N.P. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

05-12-2016 S.M.A. Autorización venta en la feria de Santa Lucía

05-12-2016 Renova Gipuzkoa servicio de Reformas S.L. Autorización ocupación de vía pública.

05-12-2016 J.G.V. Autorización venta en la feria de Santa Lucía



Urretxuko udala



2016-12-12 Karolpizza. Barra bat jartzeko baimena ematea.

2016-12-12 Etxe-Azpi Elkarte. Bide okupazio baimena.

2016-12-14 Bi-Tartean merkatari Elkarte. Bide okupazio baimena.

2016-12-26 Rehabilitaciones y Obras Kuber S.L. Bide okupazio baimena.

12-12-2016 Karolpizza. Autorización colocación de barras.

2016-12-12 Etxe-Azpi Elkarte. Autorización ocupación de vía pública.

14-12-2016 Bi-Tartean merkatari Elkarte. Autorización ocupación de vía pública.

26-12-2016 Rehabilitaciones y Obras Kuber S.L. Autorización ocupación de vía pública.

TRAFIKOA

URTARRILA

ADMINISTRAZIO OROKORRA

2017-01-04 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera

2017-01-09 E.M.C. Udal erroldan ofizioko baja emateko espediente bideratzea

2017-01-09 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera

2017-01-10 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera

2017-01-10 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera

2017-01-16 Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera

TRAFICO

ENERO

ADMINISTRACION GENERAL

04-01-2017 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

09-01-2017 E.M.C. Tramitación expediente baja de oficio en el padrón municipal

09-01-2017 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

10-01-2017 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

10-01-2017 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

16-01-2017 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes



Urretxuko udala



2017-01-16	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	16-01-2017	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2017-01-19	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	19-01-2017	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2017-01-19	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	19-01-2017	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2017-01-20	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	20-01-2017	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2017-01-20	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	20-01-2017	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2017-01-20	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	20-01-2017	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2017-01-20	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	20-01-2017	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2017-01-23	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	23-01-2017	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2017-01-23	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	23-01-2017	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2017-01-23	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	23-01-2017	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2017-01-24	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	24-01-2017	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2017-01-25	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	25-01-2017	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
2017-01-26	Biztanleen udal erroldatzeko eskaera	eroldan	26-01-2017	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón



Urretxuko udala



2017-01-26	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	26-01-2017	Solicitud inscripción municipal habitantes
2017-01-26	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	26-01-2017	Solicitud inscripción municipal habitantes
2017-01-27	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	27-01-2017	Solicitud inscripción municipal habitantes
2017-01-30	A.C.A. Biztanleen Udal ofiziozko baja ematea.	30-01-2017	A.C.A. Dar por finalizado el expediente de baja de oficio
2017-01-30	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	30-01-2017	Solicitud inscripción municipal habitantes
2017-01-30	Biztanleen udal erroldan erroldatzeko eskaera	30-01-2017	Solicitud inscripción municipal habitantes
2017-01-31	K.E.M.H. Udal erroldan ofiziozko baja emateko expedientea bideratzea	31-01-2017	K.E.M.H. Tramitación expediente baja de oficio en el padrón municipal

OGASUNA

2017-01-02	Arreta Asistencial. Zentruko eta Etxez etxeko laguntza zerbitzuari dagokion faktura onartzea 44.563,49€	Eguneko
2017-01-03	Jon Tirapu. Banaketak zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 1.125,98€	egiteko
2017-01-07	T.D.R.C. I.T.M.G.Zn hobaria onartzea	hobaria

HACIENDA

02-01-2017	Arreta Asistencial: Aprobación factura servicio Centro día y Asistencia domiciliaria 44.563,49€
03-01-2017	Jon Tirapu. Aprobación factura servicio de buzoneo. 1.125,98€
07-01-2017	T.D.R.C. Aprobación bonificación I.V.T.M



Urretxuko udala



2017-01-10	J.J.U.Y.	I.T.M.G.Zn	hobaria onartzea	10-01-2017	J.J.U.Y.	Aprobación bonificación I.V.T.M
2017-01-10	J.M.A.L.	I.T.M.G.Zn	hobaria onartzea	10-01-2017	J.M.A.L.	Aprobación bonificación I.V.T.M
2017-01-12	J.B.M.V.	I.T.M.G.Zn	hobaria onartzea	12-01-2017	J.B.M.V.	Aprobación bonificación I.V.T.M
2017-01-12	Elai Serbitzuak S.L.	Berdeguneak mantentzeko zerbitzuari dagokion faktura onartzea.	10.193,22€	12-01-2017	Elai Serbitzuak S.L.	Aprobación factura servicio de jardinería. 10.193,22€
2017-01-13	2016ko 4. Hiruhilekoari dagokion asteko merkatuko tasaren errolda onartzea.	2.729,28€		13-01-2017		Aprobación tasa de mercado semanal 4º trimestre de 2016. 2.729,86€
2017-01-13	Faktura zerrenda onartzea	84.541,65€		13-01-2017		Aprobación relación de facturas. 84.541,65€
2017-01-19	A.D.D.	I.T.M.G.Zn	salbuespena onartzea	19-01-2017	A.D.D.	Aprobación exención I.V.T.M
2017-01-17	J.A.T.T.	I.T.M.G.Zn	hobaria onartzea	17-01-2017	J.A.T.T.	Aprobación bonificación I.V.T.M
2017-01-19	Indenort PV S.L	Udaletxeko sotoko eta beheko solairuko obrei dagokien faktura onartzea	5.775,62€	19-01-2017	Indenort PV S.L.	Aprobación factura obras de reforma del ayuntamiento planta sótano y baja 5.775,62€
2017-01-19	Izan. Urretxu eta Zumarragako adin txikiko eta gazteekin Gizarte eta heziketa eskaintzeko zerbitzuari dagokion faktura onartzea.	3.336,71€		19-01-2017	Izan.	Aprobación factura intervención socioeducativa con menores y adolescentes de Urretxu y Zumarraga. 3.336,71€
2017-01-19	Rentokil. Udaleko eraikuntzen higiene zerbitzua eta arratoien			19-01-2017	Rentokil.	Aprobación factura servicio de higiene de los edificios



Urretxu udala



aurkako zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 1.761,76€	municipales y servicio de desratización. 1.761,76€
2017-01-19 Rentokil. Udaleko eraikuntzen higiene zerbitzua eta arratoien aurkako zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 1.761,76€	19-01-2017 Rentokil. Aprobación factura servicio de higiene de los edificios municipales y servicio de desratización. 1.761,76€
2017-01-19 Axen Garitano Lamarain: txakurrak jaso eta mantentze lanei dagokion faktura onartzea 456,35	19-01-2017 Axen Garitano Lamarain: Aprobación factura recogida y custodia perros 456,35
2017-01-23 Faktura zerrenda onartzea 120.745,06€	23-01-2017 Aprobación relación de facturas. 120.745,06€
2017-01-24 O.S.M. 2015eko ibilgailuen sarbide eta ibietako ordainagiriei	24-01-2017 O.S.M Devolución recibos entrada de vehículo y vados del 2015.
2017-01-25 I.M.S. Arkitektuaren faktura onartzea 2.550,14	25-01-2017 I.M.S. aprobación factura servicio arquitecto 2.550,14
2017-01-25 UTE URRETXU LV. Kale garbiketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 27.915,89	25-01-2017 UTE URRETXU LV. Aprobación factura limpieza viaria. 27.915,89
2017-01-25 Kelsalim Zerbitzuak S.L. Kelsalim Zerbitzuak S.L. Udal eraikinen garbiketari dagokion faktura onartzea. 23.656,64€	25-01-2017 Kelsalim Zerbitzuak S.L. Aprobación limpieza de edificios municipales. 23.656,64€
2017-01-26 Arreta Asistencial: Eguneko Zentruko eta Etxez etxeko laguntza zerbitzuari dagokion faktura onartzea 49.514,88	26-01-2017 Arreta Asistencial: Aprobación factura servicio Centro día y Asistencia domiciliaria 49.514,88
2017-01-26 Lahar Elkartea. Aterpeko animazio soziokulturala egiteko programari dagokion faktura onartzea. 907,61	26-01-2017 Lahar Elkartea. Aprobación factura programa animación socio cultural Aterpe. 907,61



Urretxuko udala



2017-01-26 Premank Servicio de Prevención de Riesgos Laborales. Lan arriskuen prebentzio Zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 136,67€

2017-01-26 Karrika Gizarte Zerbitzuak. Gazte bidean kudeaketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea 3.789,27

2017-01-27 Faktura zerrenda onartzea 19.552,67€

2017-01-31 2015eko OHGZren likidazioari baja ematea. Administrador de infraestructuras Ferroviarias.

2017-01-31 J.L.Bren oinordekoak. T.M.I.G.Z ri dagokion zorra ordaintzea eskatuz.

26-01-2017 Premank Servicio de Prevención de Riesgos Laborales. Aprobación factura servicio de prevención. 136,67€

26-01-2017 Karrika Gizarte Zerbitzuak, aprobación factura Gaztebidean 3.789,27€

27-01-2017 Aprobación relación de facturas. 19.552,67€

31-01-2017 Dar de baja el recibo de IBI del 2015 Administrador de infraestructuras Ferroviarias.

31-01-2017 Herederas de J.L.B. Requerimiento del importe total de la deuda por I.V.T.M

INGURUMENA

LANDA GARAPENA

SUSTAPEN SOZIOKULTURALA

2017-01-16 Urretxu-Zumarraga Ikastola. Ederrena frontoia erabiltzeko baimena.

2017-01-17 Urretxu-Zumarraga Ikastola. Ederrena frontoia erabiltzeko baimena.

MEDIO AMBIENTE

DESARROLLO RURAL

DINAMIZACION SOCIOCULTURAL

16-01-2017 Urretxu-Zumarraga Ikastola. Autorización uso frontón Ederrena.

17-01-2017 Urretxu-Zumarraga Ikastola. Autorización uso frontón Ederrena.



Urretxuko udala



2017-01-16 Secundino Esnaola Musika
Eskola. Iñauteri desfilea egiteko
baimena.

16-01-2017 Secundino Esnaola Musika Eskola.
Autorización desfile de carnaval

2017-01-24 Goierri K.E. Labeaga aretoa
erabiltzeko baimena.

24-01-2017 Goierri K.E. Autorización uso salón
Labeaga.

2017-01-24 Fitness Km 0 S.L Korrika egiteko
zinta baten hornidura esleitzea.
3.388,00€

24-01-2017 Fitness Km 0 S.L. Adjudicación
suministro de una cinta de correr.
3.388,00€.

2017-01-26 Zerki Kirol Zerbitzuak. Patin
ikastaroaren ekitaldi zerbitzuak
esleitzea. 769,56€

26-01-2017 Zerki Kirol Zerbitzuak. Adjudicación
servicio de patinaje. 769,56€

2017-01-30 Urretxu-Zumarraga Ikastola.
Labeaga aretoa erabiltzeko
baimena

30-01-2017 Urretxu-Zumarraga Ikastola.
Autorización uso salón Labeaga.

KIROLAK

DEPORTES

2017-01-10 Goierri K.E. Kiroldegiko zikloindor
gela erabiltzeko baimena.

10-01-2017 Goierri K.E. Autorización uso sala
cicloindor del polideportivo.

2017-01-10 Urola Eskubaloi Taldea. "II. Txerri
Boda" festa antolatzeke baimena"

10-01-2017 Urola Eskubaloi Taldea. Autorización
realización fiesta de "II. Txerri
Boda".

2017-01-30 Goierri K.E. Labeaga aretoa
erabiltzeko baimena

30-01-2017 Goierri K.E. Autorización uso salón
labeaga

EUSKERA

EUSKERA

2017-01-09 Mingainluze lehiaketa antolatzea.
1.220,70€

09-01-2017 Organización concurso Mingainluze.
1.220,70€

2017-01-11 "Zinea Euskaraz" antolatzeke
baimena. 1.209,19€

11-01-2017 Autorización Organización de "Zinea
Euskaraz". 1.209,19€

GIZARTE EKIMENA

2017-01-03 A.A.C. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

2017-01-11 Z.Z.J.A. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

2017-01-11 P.C.A. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

2017-01-11 C.A.M.L. Ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

2017-01-18 Asociacion Siel Bleu Euskadi. Kirol egokitu ikastaroa ematea esleitzea. 1.824€

OBRAK eta ZERBITZUAK

2017-01-04 Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 33B-3D

2017-01-04 Obra txikia egiteko baimena. Ipeñarrieta 7-4Ezk

2017-01-09 Construcciones G.A.S.L. y M.A. Txabolak botatzeko epea luzatzea.

2017-01-09 Eun Group-Eun Sistemas S.L. Udal artxibategirako ekipamenduaren

BIENESTAR SOCIAL

03-01-2017 A.A.C. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

11-01-2017 Z.Z.J.A. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

11-01-2017 P.C.A. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

11-01-2017 C.A.M.L. concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

18-01-2017 Asociacion Siel Bleu Euskadi. Adjudicación impartición de curso de actividad física adaptada. 1.824€

OBRAS Y SERVICIOS

04-01-2017 Licencia de obra menor. Labeaga 33B-3D

04-01-2017 Licencia de obra menor. Ipeñarrieta 7-4Izd

09-01-2017 Construcciones G.A.S.L. y M.A. Ampliación de plazo para derribo de chabolas.

09-01-2017 Eun Group-Eun Sistemas S.L. Adjudicación suministro e instalación



Urretxuko udala



hornidura eta instalazioa esleitzea.
22.126,287€

de equipamiento en el archivo
municipal. 22.126,28€

2017-01-09 Lilibaso 12B. Bere lujsaila behar bezalako segurtasun eta garbitasun baldintzetan mantentzeko lanak egiteko eskatuz.

09-01-2017 Lilibaso 12B. Comunicación para realización de trabajos necesarios para mantener el terreno de su propiedad en debidas condiciones.

2017-01-09 J.G.L. San Martin 11n dagoen garajea ur lotunea egiteko eskaera ez onartzea.

09-01-2017 J.G.L. Desestimación solicitud acometida de agua en garaje en San Martin 11 bajo.

2017-01-09 N.G.G.D.A. Iparragirre 15-1^a etxebizitzan balkoiko itxitura egiteko eskaera ez onartzea.

09-01-2017 N.G.G.D.A. Desestimar licencia de obra para ejecución de cierre total del hueco del balcón. Ipeñarrieta 15-1^a

2017-01-10 Obra txikia egiteko baimena. Ipeñarrieta 4-9C

10-01-2017 Licencia de obra menor. Ipeñarrieta 4-9C

2017-01-11 Promociones y Construcciones Sutobal S.L Abala bueltatzea. 45.005,00€

11-01-2017 Promociones y Construcciones Sutobal S.L. Devolución aval. 45.005,00€

2017-01-13 Obra txikia egiteko baimena. Iparragirre 27 behea.

13-01-2017 Licencia de obra menor. Iparragirre 27 bajo

2017-01-19 Fermin Sagastume S.L. Su itzalgailuen instalazioa eta larrialdiko argifiteria eta seinalizazioa osatzeko errekerimentua.

19-01-2017 Fermin Sagastume S.L. Requerimiento para completar la instalación de extintores y el alumbrado y señalización de emergencia.

2017-01-19 Udalaren lur saila baratze moduan erabiltzeko eskaera ez onartzea.

19-01-2017 Desestimación para uso de terreno municipal como huerta.

2017-01-19 Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 32 baxua B

19-01-2017 Licencia de obra menor. Labeaga 32 bajo B



Urretxuko udala



2017-01-19 Obra txikia egiteko baimena. Iparragirre 19-4B	19-01-2017 Licencia de obra menor. Iparragirre 19-4B
2017-01-19 Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 19-1D	19-01-2017 Licencia de obra menor. Labeaga 19-1D
2017-01-19 Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 33E-3D	19-01-2017 Licencia de obra menor. Labeaga 33E-3D
2017-01-19 Obra baimena. Lilibaso 12 A-B	19-01-2017 Licencia de obra . Lilibaso 12 A-B
2017-01-20 Gainzuri Herri Ikastetxean egin beharreko aktuazioei buruzko memoria teknikoa onartzea.	20-01-2017 Aprobación memoria técnica de las intervenciones a ejecutar en el Colegio Público Gainzuri.
2017-01-23 Jauregi kalea 4 1 ezk etxebizitzako obrak legeztatzea.	23-01-2017 Legalización de obras efectuadas. Jauregi 4-1 Dcha.
2017-01-27 Herrería Mitxel S.L. Kalerrota kaleko plazako eskudelak berritzeko lanak esleitzea. 526,35€	27-01-2017 Herrería Mitxel S.L. Adjudicación reforma de las barandillas de la plaza sita en Kalerrota. 526,35€
2017-01-27 Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 19-1B	27-01-2017 Licencia de obra menor. Labeaga 19-1B
2017-01-29 Janeiro Iturgintza S.C. Gaztetxokoko galdararen keak ateratzeko bidea eraikinaren teilatu hegal altuen gainetik igotzeko lanak esleitzea. 1.617,77€	29-01-2017 Janeiro Iturgintza S.C. Adjudicación ampliación de la salida de humos de la caldera del Gaztetxoko. 1.617,77€
2017-01-30 I.S.S. Harresia eraikitzeke baimena ematea.	30-01-2017 I.S.S. Licencia de obras de escollera.
2017-01-31 Obra txikia egiteko baimena. Areizaga 6.	31-01-2017 Licencia de obra menor. Areizaga 6.
2017-01-31 Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 33E-4D	31-01-2017 Licencia de obra menor. Labeaga 33E-4D

BIDE PUBLIKOEN OKUPAZIOA

- 2017-01-05 J.A.B.B. Bide okupazioagatiko baimena luzatzea.
- 2017-01-09 Zona Zero. Terraza jartzeko baimena.
- 2017-01-09 Kafe 33. Terraza jartzeko baimena.
- 2017-01-10 U-Z Institutoko Guraso Elartea. Bide okupazio baimena.
- 2017-01-10 Anais. Terraza jartzeko baimena.
- 2017-01-10 Apatxe. Terraza jartzeko baimena.
- 2017-01-10 Apain Jatetxea. Terraza jartzeko baimena.
- 2017-01-10 Navarro. Terraza jartzeko baimena.
- 2017-01-10 Buham. Terraza jartzeko baimena.
- 2017-01-10 Hokaba. Terraza jartzeko baimena.
- 2017-01-10 Aitube. Terraza jartzeko baimena.

OCUPACION DE VIA PUBLICA

- 05-01-2017 J.A.B.B. Ampliación de plazo de autorización de ocupación de vía pública.
- 09-01-2017 Zona Zero. Autorización instalación de terraza
- 09-01-2017 Kafe 33. Autorización instalación de terraza
- 10-01-2017 U-Z Institutoko Guraso Elartea. Autorización de ocupación de vía pública.
- 10-01-2017 Anais. Autorización instalación de terraza
- 10-01-2017 Apatxe. Autorización instalación de terraza
- 10-01-2017 Apain Jatetxea. Autorización instalación de terraza
- 10-01-2017 Navarro. Autorización instalación de terraza.
- 10-01-2017 Buham. Autorización instalación de terraza.
- 10-01-2017 Hokaba. Autorización instalación de terraza.
- 10-01-2017 Aitube. Autorización instalación de terraza



Urretxuko udala



2017-01-10 Karolpizza. Terraza jartzeko baimena.

10-01-2017 Karolpizza. Autorización instalación de terraza

2017-01-10 Eire. Terraza jartzeko baimena.

10-01-2017 Eire. Autorización instalación de terraza

2017-01-10 Ederrena. Terraza jartzeko baimena.

10-01-2017 Ederrena. Autorización instalación de terraza

2017-01-10 Goikokale. Terraza jartzeko baimena.

10-01-2017 Goikokale. Autorización instalación de terraza

2017-01-11 Pizzeria Madaya. Terraza jartzeko baimena.

11-01-2017 Pizzeria Madaya. Autorización instalación de terraza

2017-01-11 Etxe Azpi. Terraza jartzeko baimena.

11-01-2017 Etxe Azpi. Autorización instalación de terraza

2017-01-11 Berit. Terraza jartzeko baimena.

11-01-2017 Berit. Autorización instalación de terraza

2017-01-11 Atsegin. Terraza jartzeko baimena.

11-01-2017 Atsegin. Autorización instalación de terraza

2017-01-11 Geltoki. Terraza jartzeko baimena.

13-01-2017 Geltoki. Autorización instalación de terraza

2017-01-20 Herrería Mitxel S.L. Bide okupazio baimena.

20-01-2017 Herrería Mitxel S.L. Autorización de ocupación de vía pública.

2017-01-31 Copropietarios Iparragirre 18. Bide okupazio baimena.

31-01-2017 Copropietarios Iparragirre 18. Autorización de ocupación de vía pública.

TRAFIKOA

2017-01-20 Ibilgailua kentzea

TRAFICO

20-01-2017 Proceder a la eliminación de vehículo



Urretxuko udala

2017-01-24 J.D.S.G. Trafiko arau
hausteengatiko alegazioa
onartzea.

PLANEAMENDUA, HIRIGINTZA

UDAL ANTOLAKUNTZA, PARTE-HARTZE eta
HIZKUNTZA POLITIKA

2017-01-05 J.G.P. Behin behineko funtzionario
izendatzea Udaltzaingoko udaltzain
postua betetzeko A.S.A. bere
lanpostura itzuli arte.

2017-01-13 G.M.M. Behin behineko
funtzionario izendatzea
Udaltzaingoko udaltzain postua
betetzeko S.T.M. bere lanpostura
itzuli arte.

2017-01-16 K.B.A. Aurketutako idatziari
erantzuna.

2017-01-25 K.R.A. 2015 eta 2016 urteei
dagozkien eta hartzeke dituen
oporak egiteko baimena onartzea.

2017-01-26 L.A.Z. Bitarteko funtzionario
izendatzea titularrak oporraldia
disfrutatu bitartean.

2017-01-30 A.A.I. Lanpostua bete arte edo
lanpostua amortizatu arte
kontratzea



24-01-2017 J.D.S.G. Estimación alegaciones por
infracción de tráfico.

PLANEAMIENTO, URBANISMO

ORGANIZACION MUNICIPAL,
PARTICIPACIÓN, POLÍTICA LINGÜÍSTICA

05-01-2014 J.G.P. Nombramiento funcionario
interino para cubrir la plaza de Policía
Local hasta la reincorporación de
A.S.A.

13-01-2017 G.M.M. Nombramiento funcionario
interino para cubrir la plaza de Policía
Local hasta la reincorporación de
S.T.M.

16-01-2017 K.B.A. Respuesta al escrito
presentado.

25-01-2017 K.R.A. aprobación disfrute de
vacaciones de los ejercicios 2015 y
2016.

26-01-2017 L.A.Z. Nombramiento de funcionaria
interina para la cobertura del permiso
de vacaciones de la titular.

30-01-2017 A.A.I. Contratación hasta la
cobertura definitiva de la plaza o la
amortización de la misma.



Urretxuko udala

3.- Udal talde sozialistaren bozeramailearen aldaketa.

Talde sozialistak aurkeztutako idatziaren berri eman da; bertan azaldu dutenez orain arte Fco Javier Martin zinegotziak egin duen bozeramaile jarduna aurrerantzean Natividad Nieves Medina zinegotzi andreak egingo du.

Martin jaunak hitza eskatu du eta aditzera eman du talde sozialistaren bozeramaile izan dela Urretxun azken sei urteotan, eta legealdi honetan lan hori, praktikan behintzat, bere alderdikide Nieves andrearekin partekatu duela, bere ustez toki utzi behar zaiolako jende berriari; esan duenez, bere alderdikideak berak bezain ondo edo hobeto egingo du lan hori.

4.- Aldiri kiroldegiko harrera zerbitzua eta Aldiri kiroldegian eta beste udal instalazio batzuetan kirol-jarduerak esleitzeko kontratazio espedienteak: pleguen onarpena.

Aldiri kiroldegiko harrera-zerbitzuaren eta kiroldegiko eta udalaren beste instalazio batzuetako kirol-jardueren kontratazioa prozedura irekiaren eta izapide arruntaren bidez arautuko duten Administrazio Klausula Berezien Agiriaren eta Baldintza Teknikoen Agiriaren berri eman da.

Alkate jaunak gogora ekarri du aurreko osoko bilkuran hutsik deklaratu zela aurreko lizitazioa, eta aditzera eman du planteamendua



3.- Modificación de la portavocía del grupo socialista.

Se da cuenta del escrito presentado por el grupo socialista, en el que exponen que la portavocía desempeñada hasta ahora por el concejal Fco. Javier Martín, va a ser ejercida a partir de ahora por la concejala Dña. Natividad Nieves Medina.

El sr. Martín pide la palabra y dice que ha estado ejerciendo la portavocía del grupo socialista en Urretxu durante los últimos seis años, y que en esta legislatura esta labor, en la práctica, la ha venido compartiendo con su compañera la sra. Nieves, porque entiende que hay que dejar paso a savia nueva, indicando que su compañera va a desempeñar esta labor igual o mejor que el mismo.

4.- Expediente de contratación para la adjudicación de los servicios de recepción en el polideportivo Aldiri y actividades deportivas en el polideportivo Aldiri y otras instalaciones municipales: aprobación pliegos.

Se da cuenta del Pliego de Clausulas Administrativas Particulares y del Pliego de Prescripciones Técnicas que han de regir la contratación mediante procedimiento abierto, tramitación ordinaria, de los servicios de recepción en el polideportivo Aldiri y de actividades deportivas en el polideportivo Aldiri y en otras instalaciones municipales.

El sr. alcalde recuerda que en la anterior sesión plenaria se declaró desierta la licitación anterior, y señala que el planteamiento que se ha seguido ha consistido en informar, a través de sendas



Urretxuko udala



egoeraren informazioa ematea izan dela, hain zuzen ere bilerak eginez, gaur egungo enpresari eta baita langileei ere. Berriz ere aztertu da plegua, eta atera den ondorioa izan da ekonomikoki azpitik zegoela, beti ere kontuan izanik zerbitzuari atxikita dauden langile batzuek dituzten lan-baldintzak langileria guztiari errespetatzeko obligazioa jasoa dagoela. Hortaz, pleguan sartu den aldaketa bakarra prezioa izan da, guztira gutxi gorabehera 12.000 euroan igo delarik. Esan du gainera lizitazio prozesuak bi edo hiru hilabete iraungo duela, eta lizitatzailerak aurkeztea espero duela, eta esleipena egin ondoren enpresa esleipendunera pasako direla langileak.

Kontuan izanik Kontu-hartzaitzak emandako aldeko txostena, eta Sustapen Soziokulturaleko Batzordeak eginiko diktamenak, gaia botoetara eramanda honako erabaki hau hartu da, aho batez:

Lehena.- Kontratua prozedura irekiaren eta izapidetze arruntaren bidez esleitzea.

Bigarrena.- Aldiri kiroldegiaren harrera-zerbitzuaren eta kiroldegiko eta udalaren beste instalazio batzuetako kirol-jardueren kontratazioa arautuko duten Administrazio Klausula Berezien Agiria eta Baldintza Teknikoen Agiria onartzea.

Hirugarrena.- Gainerako izapideak egitea, dagokion kontratua sinatu arte.

reuniones, tanto a la actual empresa como al personal de la situación. También se ha estudiado nuevamente el pliego llegando a la conclusión de que estaba infradotado económicamente, teniendo en cuenta que se ha recogido la obligación de respetar para todo el personal las condiciones de trabajo que vienen teniendo algunos de l@s trabajador@s adscritos al servicio . Es por ello que la única modificación que se ha introducido en el pliego que se propone es el precio que ha aumentado en total aproximadamente 12.000 €. Añade que el proceso de licitación, en el que espera haya licitadores, durará dos o tres meses, y que una vez adjudicado el servicio el personal pasará a la empresa que resulte adjudicataria.

Considerando el informe favorable de Intervención, y los dictámenes de la Comisión de Promoción Sociocultural, y sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Adjudicar el contrato por el procedimiento abierto, tramitación ordinaria.

Segundo.- Aprobar el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y de Prescripciones Técnicas que habrán de regir el procedimiento para la adjudicación de la recepción del polideportivo Aldiri y la prestación de actividades deportivas en el polideportivo Aldiri y en otras instalaciones municipales.

Tercero.- Cumplir con los demás trámites hasta la formalización del oportuno contrato.



Urretxuko udala



7.- Urretxuko udalerrian trafiko urrapenengatik zigorrak, motordun ibilgailuen zirkulazioa eta bide segurtasuna erregulatzen dituen Ordenantza Orokorra: hasierako onarpena.

Alkate jaunak Zubillaga jaunari eman dio hitza; honek azaldu duenez, Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Mugikortasun eta Trafiko Batzordetik proposatzen den ordenantza honen helburua da 1997ko urtetik indarrean daukagun ordenantza gaur egun indarrean dauden xedapenetara egokitzea, Trafiko Legearen eta Zirkulazio Araudiaren Testu Bategina, eta era berean isunen zenbatekoa gaur egungo dirura egokitzea (€), ordenantza horrek oraindik pezetatan jasotzen baititu zigorrak.

Esan du gainera eskumena duten zerbitzu teknikoek prestatu dutela testua, Udaltzaingoko arduradunak, eta batzordean aurkeztu zitzaizen zirriborro hau udal taldeei. Aditzera eman du udal taldeetatik egindako ia-ia ekarpen guztiak hartu direla kontuan, eta bere ustez, baita garrantzitsuena ere, mugikortasun urriko pertsonen kolektiboak egindakoa, pertsona talde horrentzat erretserbatutako aparkalekuetan txanda gehiago jarri beharra ikusi baitzuten, eta horrenbestez, aparkaleku horietako batzuk gehiago denbora bati eta aparkatzeko ordutegi bati lotuta egongo dira.

Jarraian esan du ordenantzari hasierako onarpena eman ondoren, hala badagokio, jendaurrean erakutsiko dela, eta denbora hori igarota alegazioa ebatzi eta behin betiko onarpena emango dio Udaltzazak; alegaziorik aurkezten ez bada, hasierako onarpena behin betikotzat hartuko da.

7- Ordenanza general reguladora de las sanciones por infracciones de tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial: aprobación inicial.

El sr. alcalde da la palabra al sr. Zubillaga quien expone que esta ordenanza, que se propone desde la Comisión de Urbanismo, Obras, Servicios, Movilidad y Tráfico, tiene como objeto adecuar la ordenanza que tenemos vigente desde el año 1997 a las disposiciones normativas actualmente en vigor, Texto Refundido de la Ley de Tráfico y Reglamento de Circulación, así como adecuar el importe de las multas a la moneda actual en curso (€), dado que la ordenanza actual todavía recoge las sanciones en pesetas.

Sigue diciendo que el texto ha sido preparado desde los servicios técnicos competentes, responsable de la policía municipal, y este borrador fue presentado a los grupos municipales en la Comisión. Indica que se han tenido en cuenta prácticamente todas las aportaciones que se han realizado desde los grupos municipales y también, a su juicio la más importante, la realizada por el colectivo de personas con movilidad reducida, que habían detectado la necesidad de que las plazas de aparcamiento reservadas a este colectivo tuvieran un carácter más rotatorio, por lo que algunas de ellas estarán sujetas a un tiempo máximo y a un horario de aparcamiento.

Seguidamente indica que una vez aprobada inicialmente la ordenanza, si fuera el caso, será sometida a información pública, periodo tras el cual se procederá a la resolución de alegaciones y aprobación definitiva por el Pleno, salvo en el caso de que no hubiera alegaciones, supuesto en el cual la aprobación inicial devendrá

Kontuan izanik Udal Idazkariak egindako txostena eta Hirigintza, Obrak, Zerbitzuak, Mugikortasuna eta Trafikoa Batzordeak emandako diktamena; gaia bozketara eramanda, aho batez honako hau erabaki da:

Lehenengo.- Urretxuko udalerrian trafiko urrapenengatik zigorrak, motordun ibilgailuen zirkulazioa eta bide segurtasuna erregulatzen dituen Ordenantza Orokorriari hasierako onarpena ematea.

Bigarren.- Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 49 b) artikulua betez, jendaurrean agertzea erabaki hau, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarkia argitaratuz hogeita hamar egunetan zehar, erraklamazioak eta iradokizunak aurkeztu ahal izan daitezen. Epe hori igaro eta erreklamaziorik ez bada, behin betikotzat onartuko da.

8.- Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politikako Sailaren eta Urretxuko Udalaren arteko lankidetzaren hitzarmena, Eguneko Zentroan mendekotasun egoerak eragindako beharrezan aurrera hartu eta erantzuteko zerbitzuak eskaintzeko onarpena.

Alkate jaunak Gizarte Ekimena eta Osasun Batzordeburu den Fidalgo andreari eman dio hitza; honek azaldu duenez, Foru Aldundiaren eta Urretxuko Udalaren arteko betebeharrak finkatzea da hitzarmen honen helburua, beti ere Eguneko Zentroan mendekotasun egoerei erantzuteko erabiltzen diren zerbitzuen

definitiva.

Considerando el informe emitido por la Secretario municipal, y el dictamen de la Comisión de Urbanismo, Obras, Servicios, Movilidad y Tráfico, y sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobar inicialmente la Ordenanza general reguladora de las sanciones por infracciones de tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial:

Segundo.- En cumplimiento del art. 49 b) de la Ley Reguladora de Bases de Régimen Local, someter este acuerdo a información pública mediante la publicación durante treinta días de anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para la presentación de reclamaciones y sugerencias. Transcurrido este plazo sin producirse reclamaciones, la aprobación devendrá definitiva

8.- Convenio de colaboración entre el Departamento de Políticas Sociales de la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Urretxu para la prestación de servicios destinados a prevenir y atender necesidades derivadas de la dependencia en el Centro de Día: aprobación.

El sr. alcalde da la palabra a la sra. Fidalgo, presidenta de la Comisión de Acción Social y Sanidad, quien expone que el objeto de este convenio es fijar las obligaciones de Diputación Foral y del Ayuntamiento de Urretxu en relación a la prestación de servicios destinados a atender situaciones de dependencia en el Centro de Día,



Urretxuko udala

prestazioari dagokionez, Udalak zentroan zerbitzua ematen duen enpresa esleipendunaren esku uzten dituen obligazioak, gaur egun Arreta Asistencia enpresa. Bi urteko iraupena du, aurreko hitzarmenetan ohikoak ziren lau urteren ordeaz, gizarte zerbitzuen mapa indarrean sartzen denean horrek ezarriko baititu erakunde bien arteko harremanak.

Era berean aipatu du hitzarmenean prezio bat finkatzen dela, 48,02 € (lan egunetan) eta 55,13 € (asteburu eta jai egunetan), Aldundiak Udalarik ordaintzen diona, eta Udalak arreta egokia, osoa, pertsonalizatua eta beharrei egokituak eskaini behar dielarik erabiltzaileei.

Kontuan izanik Gizarte Ekimena eta Osasun Batzordeak emandako diktamena; gaia botoetara eramanda, aho batez honako hau erabaki da:

Lehenengo.- Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politikako Sailaren eta Urretxuko Udalaren arteko Eguneko Zentroan mendekotasun egoerak eragindako beharrezanean aurrera hartu eta erantzuteko zerbitzuak eskaintzeko lankidetzak hitzarmena onartzea, bere testua honakoa delarik:

AZALTZEN DUTE

Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokio Gizarte Zerbitzuetako abenduaren Seko 12/2008 Legeak adierazitako bigarren mailako arretako gizarte zerbitzuak eskaintzea. Zerbitzu horietako batzuen helburua da pertsonen autonomia sustatzea eta mendetasun-egoerak pertsonen eta familiei eragiten dizkieten beharrezanean aurrera hartu eta erantzutea. Ekimen pribatuaren esku hartzearen bidez,



obligaciones que el ayuntamiento traslada a la empresa adjudicataria que presta el servicio en el Centro, en este momento Arreta Asistencial. Sigue diciendo que tiene una duración de dos años, en lugar de los cuatro años que venían siendo habituales en convenios anteriores, debido a que cuando entre en vigor el mapa de servicios sociales será este quién establecerá las relaciones entre ambas entidades.

Asimismo indica que en el convenio se fija un precio, 48,02 € (laborables) y 55,13 € (fin semana y festivos) que Diputación abona al ayuntamiento, debiendo este a ofrecer a las personas usuarias una atención adecuada, integral, personalizada y adaptada a sus necesidades.

Considerando el dictamen de la Comisión de Acción Social y Sanidad, y sometido a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobar el Convenio de colaboración entre el Departamento de Políticas Sociales de la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Urretxu para la prestación de servicios destinados a prevenir y atender necesidades derivadas de la dependencia en el Centro de Día, cuyo texto se transcribe a continuación:

EXPONEN

A la Diputación Foral de Gipuzkoa le corresponde proveer los servicios sociales de atención secundaria enumerados en la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales: Determinados servicios sociales de atención secundaria están dirigidos a promover la autonomía personal y prevenir y atender las necesidades personales y familiares derivadas de la dependencia. La provisión de algunos de los servicios en el área de la dependencia se articulan a través de



Urretxuko udala

hornitzen eta eskaintzen dira mendetasun-arloko hainbat zerbitzu.

Urretxuko udalak, Gipuzkoako Gizarte Zerbitzuen , Foru Erregistroko E-20 000235 0000 zenbakia duenak, aitortzen duela zerga betebeharretan eta Gizarte Segurantzarekin egunean dagoela.

Urretxuko Udalak mendetasun-egoerek pertsonen eta familiei eragiten dizkieten beharrezan alde denboran zehar emandako zerbitzuak interesgarriak iruditzen zaizkio Gipuzkoako Foru Aldundiari, hori dela eta ontzat jotzen du Kontratu-programa bat sinatzea bi alderdien arteko harremanak arautzeko, ondorengo baldintzen arabera:

BALDINTZAK

1. XEDEA

Kontratu-programa honen helburua da Gipuzkoako Foru Aldundiaren, Gizarte Politikako Departamentuaren bidez, eta Urretxuko udalaren (hemendik aurrera erakundea) arteko lankidetzaz arautzea, mendetasun-egoerek eragindako beharrezan aurrea hartu eta erantzuteko zerbitzuak eskaintzeko.

2. ZERBITZU ETA PROGRAMAK

Erakundeak Gipuzkoako Foru Aldundiak zehazten dituen pertsonen ondoren aipatzen diren zerbitzuak eskaintzeko konpromisoa hartzen du:

Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroaren urriaren Gko 185/2015 Dekretuaren I. eranskinak zehaztutakoak:

2.2.1.1 Mendetasun-egoeran adinekoentzako eguneko zentroa:

- Lanegunak (asteleheneretik ostiralera).
- Asteburuak eta jaiegunak.



la participación de la iniciativa privada.

Que el Ayuntamiento de Urretxu, con número E-20 000235 0000 del Registro Foral de Servicios Sociales de Gipuzkoa, declara que se encuentra al corriente de sus obligaciones tributarias y en materia de Seguridad Social.

Que los servicios que de manera continuada viene prestando el ayuntamiento de Urretxu e.n favor de personas con necesidades personales y familiares derivadas de la dependencia son de interés para la Diputación Foral de Gipuzkoa; por lo que, estima procedente establecer un contrato-programa que regule sus relaciones, con arreglo a las siguientes:

ESTIPULACIONES

OBJETO

Es objeto del presente contrato-programa regular la colaboración entre la Diputación Foral de Gipuzkoa, a través del Departamento de Políticas Sociales, y el ayuntamiento de Urretxu (en adelante la entidad), para la prestación de servicios destinados a prevenir y atender necesidades derivadas de la dependencia.

2• SERVICIOS Y PROGRAMAS

La entidad se compromete a proporcionar a las personas que determine la Diputación Foral de Gipuzkoa los siguientes servicios:

Servicios definidos en el Anexo I del Decreto 185/2015, de 6 de octubre, de cartera de prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales:

- 2.2.1.1 Centro de día para personas mayores en situación de dependencia:

- Días laborales (de lunes a viernes).
- Fines de semana y festivos.



Urretxuko udala



3. ERAKUNDEAREN BETEBEHARRAK

a) Erabiltzaileei arreta egokia, osoa, pertsonalizatua eta jarraitua ematea, beren laguntza beharizan berariazkoei egokitua.

b) Emandako zerbitzuak erabiltzaileei fakturatzeko, 2015eko ekainaren 2ko 15/2015 Foru Dekretuak, erabiltzailearen ekarpen ekonomikoaren araubidea arautzekoak, 111. Tituluan ezartzen duenari jarraituz.

c) Erabiltzaileek zerbitzua berdintasun baldintzetan erabil dezaten bultzatzea; betiere, duintasunerako eta intimitaterako duten eskubidea babestea; eta haien datu pertsonalak, familiarrak edo sozialak konfidentziasunez eta zuhurtasunez tratatzeko betebeharra betetzea.

d) Gipuzkoako Foru Aldundiari aurretiko baimena eskatzea kontratu-programa honen lagapena egiteko.

e) Administrazioari behar den aurrerapenez komunikatzea eskainitako zerbitzuetan izandako edozein aldaketa edo bariazio eta, bereziki, plantilaren kualifikazioan edo konposizioan izandako edozein aldaketa.

f) Administrazioari laguntzea, beti, ikuskapen, fiskalizazio eta auditoretza lanetan, eta bereziki, eskatzen dion eta kontratu-programaren gauzatzea balioesteko beharrezkoa den informazio guztia ematea hainbat arlori buruz -ekonomikoa, fiskala, laborala, teknikoa, asistentziala eta beste edozein eratakoa-, datuen babesari buruzko legeei eta aplikagarri diren gainerako arauetara jarraituta.

g) Jarritako herri funtsen gainean Administrazioako organo eskudunei dagozkien finantza kontroleko jardueren mende jartzea.

3• OBLIGACIONES DE LA ENTIDAD

a) Proporcionar a las personas usuarias una atención adecuada, integral, personalizada y continuada, adaptada a sus necesidades específicas de apoyo.

b) Facturar a las personas usuarias los servicios prestados como se establece en el Título 111 del Decreto Foral 15/2015, de 2 de junio, por el que se regula el régimen de la aportación económica de la persona usuaria.

c) Promover la utilización del servicio en condiciones de igualdad por las personas usuarias, salvaguardar en todo caso su derecho a la dignidad e intimidad y cumplir con el deber de confidencialidad y reserva de los datos personales, familiares o sociales de las mismas.

d) Solicitar a la Diputación Foral de Gipuzkoa autorización previa para la cesión del presente contrato-programa.

e) Comunicar con la debida antelación a la administración cualquier cambio o variación en el o los servicios prestados, y, en especial, cualquier modificación en la composición y/o cualificación de la plantilla.

f) Colaborar con y facilitar en todo momento las tareas de inspección, fiscalización y auditoría de la administración, y, en particular, facilitar a la misma toda la información económica, fiscal, laboral, técnica y asistencial y de cualquier otra índole que le sea solicitada y que resulte necesaria para valorar la ejecución del contrato-programa, con sujeción a la legislación en materia de protección de datos y a la restante normativa aplicable.

g) Someterse a las actuaciones de control financiero que correspondan a los órganos competentes de la Administración en relación con los



Urretxuko udala



h) Gipuzkoako Foru Aldundiari edozein diru laguntza, dohaintza edo ekarpen pribatu jakinaraztea, baldin eta kontratu-programa honetan jasotako jarduerak finantzatzeko helburua badute.

i) Prestazioaren edo zerbitzuaren tipologiaren arabera aplikatzekoak diren baldintza material, funtzional eta pertsonalei buruzko arauak betetzea.

j) Lokalak, instalazioak, altzariak edo lanabesak funtzionamendu, garbiketa eta higiene baldintza egokietan mantentzea.

k) Erabiltzaileen eskura jartzea kexak eta erreklamazioak egiteko sistema bat, Gizarte Politikako Departamentuaren eskura ere egongo dena, haien edukia, izapideak eta erakundeak emandako erantzunak jakin ditzan.

l) Erabiltzaileei eta Gizarte Politikako Departamentuari jakinaraztea zer tarifa aplikatuko zaizkien balizko prestazio osagarriei izan ere, erabiltzailearentzat hautazkoak direnez, ez dituzte diruz estaltzen Gipuzkoako Foru Aldundiaren ekarpenek.

m) Kalte-ordainak ematea zerbitzuak erasandako hirugarrenei, non eta kaltea ez den eragin Administrazioari egoztekoak diren arrazoiengatik.

n) Gipuzkoako Foru Aldundiari komunikatzea kontratu-programaren xede diren jarduerak egiten dituzten langileei aplikatzekoa zaien hitzarmen kolektiboa edo lan hitzarmena, eta langile horiei aplikatuko zaizkien lan baldintzei buruz eskatzen den informazio oro ematea.

fondos públicos aportados.

h) Comunicar a la Diputación Foral de Gipuzkoa cualquier subvención, donación o aportación privada cuyo objeto sea la financiación de las actuaciones contempladas en el presente contrato-programa.

i) Cumplir la normativa reguladora de los requisitos materiales, funcionales y personales aplicables en función de la tipología de la prestación o servicio.

j) Mantener los locales, instalaciones, mobiliario o enseres en condiciones adecuadas de funcionamiento, limpieza e higiene.

k) Poner a disposición de las personas usuarias un sistema de quejas y reclamaciones, que deberá mantenerse a disposición del Departamento de Políticas Sociales para que éste conozca su contenido, su tramitación y la respuesta aportada por la entidad.

l) Dar a conocer a las personas usuarias y al Departamento de Políticas Sociales las tarifas aplicadas a las eventuales prestaciones complementarias que, por tener carácter optativo para la persona usuaria, no estén cubiertas económicamente por las aportaciones de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

m) Indemnizar los daños que se causen a terceros como consecuencia de la prestación del servicio, excepto cuando el daño sea producido por causas imputables a la Administración.

n) Comunicar a la Diputación Foral de Gipuzkoa el convenio colectivo o acuerdo laboral aplicable al personal que realice la actividad objeto del contrato-programa y facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que se apliquen a dicho personal.



Urretxuko udala



o) Langileei ordaintzea hitzarmen kolektiboaren edo lan hitzarmenaren arabera eta kategoria profesionala kontuan hartuta dagozkien ordainsariak.

p) Bere langileen ordainsariak ordaintzea eta zerga nahiz Gizarte Segurantza arloetako bere betebeharrak zuzenean betetzea, betetze hori Gizarte Politikako Departamentuarekin sinatutako kontratu-programaren bilakaeraren baldintzapean jarri gabe.

4. GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN BETEBEHARRAK

a) Erakundeari ordaintzea ZORTZIGARREN baldintzan ezarritako zenbatekoa, HAMARGARREN baldintzan ezarritako ordainketa sistemaren arabera, kontratu- programak xedetzat dituen zerbitzuei eta prestazioei eusten laguntzeko.

b) Erabiltzaileei eskubidea bermatzea beren kasuarl hobekien egokitzen zaion zerbitzu mota eta modalitatea libreki hauta dezaten, zerbitzuen erabilgarritasunaren arabera, aintzakotzat hartuz esleitutako erreferentziazko profesionalaren orientazioa eta agindu teknikoa.

c) Modu frogagarri batean jakinaraztea erakundeari sinatutako kontratu-programan eragin nabarmena izan lezakeen edozein inguruabar, baldin eta berekin ekarriko balu kontratu-programa aldatzea, berritzea edo suntsiaraztea, eta delako inguruabarra indarrean jarri baino 2 hilabete lehenago jakinarazi behar dio.

S. BITARTEKOAK ETA ANTOLAKUNTZA

Erakundeak kontratu-programa honetan . sartzen diren zerbitzuak eskaintzeko azpiegitura, ekipamendu eta pertsonal egokiak eduki behar ditu. Horretarako, l. eranskinean zerrendatuko ditu establezimenduak, ezaugarriak eta funtzionalitateak zehaztuta. Establezimenduek ondoren zerrendatzen diren xedapenetan edo horiek ordeztuko

o) Abonar al personal las retribuciones que según el convenio colectivo o acuerdo laboral le correspondan según su categoría profesional.

p) Cumplir con sus obligaciones en materia tributaria y de Seguridad Social de forma directa, sin condicionar el cumplimiento de las mismas a la evolución del contrato-programa suscrito con el Departamento de Políticas Sociales.

4• OBLIGACIONES DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA

a) Abonar a la entidad el importe establecido en la estipulación OCTAVA de acuerdo con el sistema de abono fijado en la estipulación DÉCIMA, con el objeto de contribuir al sostenimiento de los servicios y prestaciones objeto del contrato- programa.

b) Garantizar el derecho de las personas usuarias a elegir libremente el tipo y modalidad de servicio más adecuado a su caso, en función de su disponibilidad, atendiendo a la orientación y a la prescripción técnica de la persona profesional de referencia asignada.

c) Comunicar de manera fehaciente a la entidad cualquier circunstancia que afecte de manera relevante al contrato-programa suscrito y pudiera suponer su modificación, renovación o resolución, debiendo hacerlo con una antelación mínima de 2 meses respecto a la fecha en que se haga efectiva la circunstancia de que se trate.

S• MEDIOS Y ORGANIZACIÓN

La entidad contará con la infraestructura, el equipamiento y el personal necesario y adecuado para la prestación de los servicios objeto del presente contrato-programa. Para ello dispone de los establecimientos relacionados en el Anexo 1, con detalle de sus características y funcionalidades que deberán ajustarse a lo que disponen las



Urretxuko udala



dituztenetan eta kontratu-programa hau garatu bitarteán indarrean egongo direnetan ezarritakoa beteko dute:

- . 202/2000 Dekretua, urriaren 17koa, adineko mendeko pertsonentzako eguneko zentroei buruzkoa.

Erakundearen funtzionamendu egiturak kontratu-programan adierazitako prestazioak modurik onenean eskaintzeko bezalakoa izan behar du eta lehenengo helburua izango da erabiltzaileen ahalik eta bizi kalitaterik handiena lortzea.

Nolanahi ere, 11. eranskinean adierazitako giza baliabideak eduki behar ditu, Gizarte Politikako Departamentuaren iritziz edo indarrean dagoen araudia betez, bigarren baldintzan aipatutako zerbitzuak eskaintzea bermatuko dutenak.

6. ERANTZUKIZUN ZIBILA

Elkarteak erantzukizun zibileko aseguru bat kontratatuko du erabiltzaile eta hirugarrenen aurrean zerbitzuaren funtzionamendutik eratorritako arriskuak estaltzeko modukoa izango dena. Kontratu-programa hau sinatu eta hilabeteko epean aseguru-polizaren kopia aurkeztu beharko du Gizarte Politikako Departamentuan.

7. SARTZEKO BALDINTZAK

Kontratu-programa honetan sartzen diren zerbitzuetara joateko baldintzak zehaztuko ditu Gizarte Politikako Departamentuak. Horretarako zentroetara joan eta plazak esleitzeko erregimena eta eskatzaileen egokitasuna ezartzen duen sistema erabiliko da, eta foru ebazpen baten bidez hartuko da erabakia.

disposiciones que se relacionan o a las que las sustituyan y resulten vigentes durante el periodo de vigencia del presente contrato programa:

- Decreto 202/2000, de 17 de octubre, sobre los centros de día para personas mayores dependientes.

La organización funcional de la entidad será la adecuada para prestar de forma óptima las prestaciones descritas en el presente contrato-programa y estará orientada, prioritariamente, a lograr el mayor grado posible de calidad de vida de las personas usuarias.

En cualquier caso, deberá contar con los medios personales relacionados en el Anexo 11, y que a juicio del Departamento de Políticas Sociales o en virtud de la normativa vigente, garanticen la prestación de los servicios relacionados en la estipulación segunda.

6• RESPONSABILIDAD CIVIL

La entidad se compromete a la contratación de un seguro de responsabilidad civil que cubra suficientemente los riesgos derivados del funcionamiento del servicio frente a las personas usuarias y otros terceros, quedando obligada a entregar una copia de la póliza al Departamento de Políticas Sociales en el plazo de un mes desde la firma del contrato-programa.

7• CONDICIONES DE ACCESO

El Departamento de Políticas Sociales determinará las condiciones de acceso a los servicios objeto del presente contrato-programa. A estos efectos, será de aplicación la regulación foral vigente en cada momento para el acceso y adjudicación de plazas, incluyendo los criterios de idoneidad de los demandantes. En cualquier caso, el acceso se producirá siempre previa resolución foral.



Urretxuko udala



8. ERREGIMEN EKONOMIKOA

Gizarte Politikako Departamentuak kontratu-programa honetako prestazioak ordainduko ditu 111. eranskinean jasotako zenbatekoei jarraituz.

Eragin horietarako, lau egoera mota bereizten dira:

Okupatutako plaza

Zerbitzuan sartzen den une beretik pertsona bati emandako plaza da. 111. eranskinean jasotako plazako ekarpenaren adinako zenbatekoa jasotzeko eskubidea emango du.

Gordetako plaza

Emandako plaza, baina okupatu ez dena baliabideen sarrera indarrean dagoen araudiak dioenaren arabera; 111. eranskinean jasotako plaza ekarpenaren %75a kobratzeko eskubidea emango du.

Okupatu gabeko plaza

Aurreko okupatzaileak baja eman ondoren, aldi batez, beste onuradun batek okupatzen ez duen plaza.

a) Mendetasun-egoeran dauden adinekoentzako eguneko zentroa:

Ez du kobratzeko eskubiderik sortuko.

Eman gabeko plaza

Halakotzat joko da kontratu-programa honetan sartutako plazetatik okupatu gabe dagoena, inoiz ere ez zaiolako eman erabiltzaile bati. Ez du sortuko inolako kobrantza eskubiderik, lehenengo aldiz ematen ez den bitartean, eta orduan, goian

8ª RÉGIMEN ECONÓMICO

El Departamento de Políticas Sociales se compromete a financiar las prestaciones objeto de este contrato-programa a razón de las cantidades económicas recogidas en el Anexo 111.

A, estos efectos se distinguen cuatro tipos de situaciones:

Plaza ocupada

Plaza asignada a una persona desde el momento en que se produce su incorporación al servicio. Generará un derecho de cobro igual a la aportación por plaza recogida en el Anexo 111.

Plaza reservada

Plaza asignada y no ocupada de conformidad con lo establecido en la normativa en vigor en materia de régimen de acceso a los recursos. Generará un derecho de cobro igual al 75% de la aportación por plaza recogida en el Anexo 111.

Plaza no ocupada

Plaza que tras la baja de su anterior ocupante no es ocupada temporalmente por una persona beneficiaria.

a) Centro de día para personas mayores en situación de dependencia:

No generará derecho de cobro.

Plaza no asignada

Tendrán esta consideración las plazas incluidas en el presente contrato-programa que estén desocupadas porque no hayan sido asignadas en ninguna ocasión a una persona usuaria. No generarán derecho de cobro alguno hasta que se produzca la primera

ezarritako hiru egoeretako batean sartuko da, Foru Aldundiaren diru ekarpenaren ondorioetarako.

Zerbitzu guztientzakoa:

Kontratu-programa honek ez du inolako eskubide ekonomikorik sortuko zentroan obrak egiteagatik, nahiz eta obrak zerikusia izan hitzartutako plazekin.

9. DOKUMENTAZIOA

Frogagiri tekniko eta ekonomiko erakundeak IV. eranskinean aurreikusitako dokumentazioa aurkeztu behar du. Hala ere, Gizarte Politikako Departamentuak beharrezko irizitako beste edozein informazio ere eska diezaioke.

10. ORDAINTZEKO ERA

Ekainaren 14ko 36/2005 Foru Dekretuak (fakturen tramitazio elektronikoaren prozedura onartzekoak), azaroaren 23ko 470bis/05 Foru Aginduak (fakturen tramitazio elektronikoaren prozedura arautzekoak) eta abenduaren 20ko 1.330/2007 Foru Aginduak (Gipuzkoako Foru Aldundiaren esparruan autofakturen tramitazioa arautzekoak) ezarritakoari jarraikiz, ordainketa, autofaktura sistema bidez egingo da. Honela, entitate kudeatzaileak Gipuzkoako Foru Aldundiari baimena ematen dio aipaturiko zerbitzuei dagozkien hilabeteroko fakturak edota ordezkoko dokumentuak emateko

11. ZERGA ETA GIZARTE SEGURANTZA ARLOETAKO BETEBEHARRAK BETETZEKO EGIAZTAPENA

Erakundeak espresuki ematen dio baimena Gizarte Politikako Departamentuari zerga eta Gizarte Segurantzaren adonetako bere betebeharrak betetzeari

asignación, momento en el que pasarán a incluirse en alguna de las tres situaciones establecidas anteriormente a efectos de la aportación económica foral.

Común para todos los servicios:

El presente contrato-programa no generará ningún derecho económico por la realización de obras en el centro, aunque dichas obras afecten a las plazas concertadas.

9' DOCUMENTACIÓN

Sin perjuicio de cuanta información se estime necesaria-y sea solicitada por el Departamento de Políticas Sociales a efectos de las justificaciones técnica y económica, la entidad presentará la documentación establecida en el Anexo IV.

10' SISTEMA DE ABONO

En virtud de lo recogido en el Decreto Foral 36/2005, de 14 de junio, por el que se aprueba el procedimiento de tramitación electrónica de facturas, así como por la Orden Foral 470bis/05, de 23 de noviembre, sobre regulación del procedimiento de tramitación electrónica de facturas y la Orden Foral 1.330/2007, de 20 de diciembre, que regula la tramitación de autofacturas en el ámbito de la Diputación Foral de Gipuzkoa, el abono se realizará mediante la modalidad de autofacturas, para lo cual la entidad autoriza a la Diputación Foral de Gipuzkoa para la expedición de facturas correspondientes a los servicios anteriores, que tendrán periodicidad mensual.

11• ACREDITACIÓN DEL CUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES EN MATERIA TRIBUTARIA Y DE SEGURIDAD SOCIAL

La entidad autoriza expresamente al Departamento de Políticas Sociales para recabar información sobre el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con



Urretxuko udala

buruzko informazioa eska dezan, kontratu-programa hau indarrean dagoen bitartean.

12. DATU PERTSONALAK

1999ko abenduaren 13ko datu pertsonalak babesteko 15/99 Lege Organikoak eta gaiaren inguruan ematen den gainerako garapen araudiak babesten dituzte kontratu-programa hau betetzeko behar daitezkeen erabiltzaile-datuak eta informazioa. Horretarako, V. eranskinean jasota daga zein diren begiratu beharreko bermeak datuen babesari dagokionez.

13. KALITATEA

Kontratu-programaren indarraldian zehar, zentroaren bizitza egokienaren alde erakundeak Kalitatea Hobetzeko Plana egin beharko du bere zentro eta zerbitzuetan, zentroaren antolamendua eta funtzionamendua ebaluatu eta gero. Kalitateko plan horretan metodo bat finkatuko da, egoitzari buruz besteak beste ondorengo puntuak aztertzeko: laguntza pertsonala, erosotasuna, bizimodua eta, oro har, zentroaren bizi kalitatearekin zerikusirik duten alderdi guztiak.

14. PUBLIZITATEA

Erakundeak zentroaren sarrera nagusiko leku ikusgarri batean informazio ohol bat jartzeaz arduratuko da. Hau Gipuzkoako Foru • Aldundiak emango dio eta bertan Gizarte Politikako Departamentuarekin duen lankidetzaz azalduko da.

Kontratu-programa honekin zerikusia izanik kanpo proiektzioa duten ekintzetan Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politikako Departamentuaren lankidetzaz agerian jarrita egongo da, haren izen eta logotipoarekin, hau da, Foru Aldundiaren anagrama eta ondorengo testua azalduko dira:



la Seguridad Social, durante el tiempo de vigencia del presente contrato-programa.

12' DATOS PERSONALES

La información y datos correspondientes a las personas usuarias que puedan resultar precisos para el cumplimiento del presente contrato-programa se encuentran amparadas por la Ley Orgánica 15/99, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal y demás normativa de desarrollo que se dicte en la materia. A tal fin se indican en el anexo V las garantías que en materia de protección de datos de carácter personal habrán de ser respetadas.

13• CALIDAD

La entidad deberá implantar durante el periodo de vigencia del contrato-programa en sus centros y servicios un Plan de mejora de la calidad dirigido a la optimización de la vida en el centro, una vez realizada la evaluación de la organización y del funcionamiento del centro. El Plan de Calidad implantado debiera contemplar un método que analice, entre otros, la atención personal, el confort, el funcionamiento del centro, la relación con el exterior, la vida en el centro y, en general, todos los aspectos que redunden en la calidad de vida en el centro.

14• PUBLICIDAD

La entidad deberá hacerse cargo de colocar en lugar visible del acceso principal al centro una placa informativa que le será facilitada por la Diputación Foral de Gipuzkoa, en la que constará la colaboración con el Departamento de Políticas Sociales.

En cualquier actividad que, relacionada con el presente contrato-programa, tenga proyección exterior, se hará constar la colaboración del Departamento de Políticas Sociales, incluyendo su denominación y logotipo, siendo éste el formado por el anagrama de la Diputación Foral acompañado del



Urretxuko udala



15. EUSKARA

Erabiltzaileen hizkuntza eskubideak bermatzearen, eta Euskararen Erabilera Normaltzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legeak eta euskararen erabilera normalizatzeko planak Gipuzkoako Foru Aldundia eta bere organismo autonomoen jarduera esparruan 2013-2017 aldirako, xedatutakoaren arabera (2014ko abenduaren 31ko GAO, 249 zk.) elkarteak euskara'erabiliko du, gutxienez:

Bere argitalpen, idatzi, iragarki, eta abarretan.

Telefonoa hartzean, megafonia bidez mezuak ematean, eta horrelakoetan.

Seinale, errotulazio eta horrelakoetan.

Proiektuaren garapenarekin balera egiten diren komunikazio guztietan.

Kontuan eduki behar da, programak eta jarduerak antolatzerakoan, han dauden pertsonen hizkuntza aukera. Era berean, langileak kontratatzerakoan kontuan eduki behar da euskara maila, erabiltzaileekin eta haien senideekin euskaraz egin dezaten.

Zentroaren urteko memorian berariaz adieraziko da aipatutako jarduera horiek nola eraman • diren aurrera.

16. IKUSTALDIAK / IKUSKAPENAK

Gizarte Zerbitzuei buruzko 2008ko abenduaren Seko 12/2008 Legeak foru aldundiei egozten die haien eskumenen barnean dauden zerbitzu, erakunde eta zentroen administrazioaren ikuskapen ahalmena.

siguiente texto:

15• EUSKERA

Con el fin de garantizar los derechos lingüísticos de las personas usuarias, y de acuerdo con la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de Normalización del uso del Euskera, y el Plan de normalización del uso del euskera en la Diputación Foral de Gipuzkoa y sus Organismos Autónomos para el período 2013-2017 (BOG núm. 249, de 31 de diciembre de 2014), la entidad utilizará el euskera, como mínimo:

En sus publicaciones, escritos, anuncios; etc.

En la recepción de llamadas telefónicas y difusión de mensajes por megafonía y similares.

En la señalización, rotulación y similares.

En cuantas comunicaciones se realicen en desarrollo del proyecto.

Se tendrá en cuenta la opción lingüística de las personas usuarias en la organización de programas y actividades. Asimismo, se tendrá en cuenta el conocimiento del euskera en la contratación del personal, para garantizar su utilización con las personas usuarias del servicio y sus familiares.

En la memoria anual del centro se hará mención expresa al desarrollo de las actuaciones anteriormente citadas.

16• VISITAS/ INSPECCIÓN

La Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales, atribuye a las Diputaciones Forales la potestad administrativa de inspección de los servicios, entidades y centros que recaigan dentro del ámbito de su competencia.



Urretxuko udala



Horiek horrela, administrazio bakoitzean zeregin horretaz arduratuko den teknikaria agintaritzaren agentetzat hartu behar da, eta bere egitekoa izango da gizarte zerbitzuen alorreko lege xedapenak betetzen direla zaintzea, kontrolatzea eta egiaztatzea.

Horrenbestez, elkarrekin erraztasunak emango dizkie Gizarte Politikako Departamentuko teknikariei bere egoitza eta instalazioetan sartzeko eta dokumentuak ikusteko, eta oro har, ikuskaritza lana hobetuko duen zernahi egiteko. Teknikari horiek eska dezakete elkarrekin zuzendaritzako kideak etortzea, baina onuradunak eta haien familiakoak ere.

17. KONTRATU-PROGRAMA IRAUNGITZEKO ARRAZOIAK

Kontratu-programa hau iraungitzeko arrazoi izango da:

Indarraldiaren epea betetzea.

18. KONTRATU-PROGRAMA SUNTSIARAZTEKO ARRAZOIAK

Ondean aipatzen direnak kontratu-programa hau suntsiarazteko arrazoi izango dira bidezkoak, izan daitezkeen kalte-ordainetarako egintzak alde batera utzi gabe:

- a) Erakundearen nortasun juridikoa iraungitzea.
- b) Erakundeari konkurtso deklarazioa kaudimengabeziaren deklarazioa edozein prozeduratan.
- c) Eskatzekoak diren kalitatezko estandarrak eta parametroak ez betetzea, ez eta dagozkion laguntza helburuak ere, baldin eta ez-betetze hori hitzartutako erakundeari egoztekoa bada.
- d) Isun irmoa egotea arau-hauste larria egiteagatik indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga eta Gizarte Segurantzaren arloetako

En su virtud, el personal que en cada Administración realice dicha función tendrá la consideración de agente de la autoridad, la cual comprende el ejercicio de las funciones de vigilancia, control y comprobación del cumplimiento de las disposiciones legales en materia de Servicios Sociales.

En consecuencia, la entidad se obliga a facilitar el acceso del personal del Departamento de Políticas Sociales a sus dependencias, instalaciones, documentos y en general, a cuanto mejore la función inspectora. Dicho personal podrá solicitar la comparecencia de los directivos de la entidad, así como la de las personas usuarias y sus familias.

17• CAUSAS DE EXTINCIÓN

Será causa de extinción del presente contrato-programa:

El cumplimiento del plazo de vigencia

18• CAUSAS DE RESOLUCIÓN

Serán causas de resolución del presente contrato-programa, sin perjuicio de las acciones de indemnización o resarcimiento que procedan, las siguientes:

- a) *La extinción de la personalidad jurídica de la entidad.*
- b) *La declaración de concurso de la entidad o la declaración de insolvencia en cualquier procedimiento.*
- c) *El incumplimiento de los estándares y parámetros de calidad exigibles, así como de los objetivos asistenciales que correspondan, siempre que dicho incumplimiento sea imputable a la entidad concertada.*
- d) *La existencia de sanción con carácter firme por infracción grave en materia de cumplimiento de*



Urretxuko udala



betebeharrak betetzeari dagokionez, merkatuko diziplina arican, lanbide arloan, laneratze arican eta eskubide berdintasunean nahiz desgaitasuna duten pertsonak ez diskriminatzekoan, edo arau-hauste oso larria egiteagatik gizarte arloan, barne hartuta laneko arriskuen prebentzio arloko arau-haustek, 2000ko abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Gizarte Arloko Arau Hauste eta Zehapenei buruzko Legearen testu bateginean xedatutakoaren arabera, baila dekretu horrek 22. artikuluko 2. zenbakian aurreikusitako arau- hauste larria egiteagatik.

e) Gipuzkoako Foru Aldundiak behin eta berriro eta modu larrian ez betetzea eikartearekin dituen diru betebeharrak.

f) Erakundeak kontratu-programa honen baldintzak eta betebeharrak ez betetzea.

g) Gipuzkoako Foru Aldundiaren alde aurreko baimenik gabe kontratu-programa aldatzea dakarten jarduerak egitea erakundeak.

h) Izaera personaleko datuen babes arloan isiltasuna gordetzeko beharra ez betetzea

i) Kontratu-programa betetzeko eskainitako bitartekoak ez edukitzea, argi eta garbi.

j) Kontratu-programa honetan adierazitako baldintzetako edozein ez egiaztatzea.

k) Bi.aldeen artean ados jartzea.

1) Bi aldeetako batek uko egitea, gutxienez hiru hilabete lehenago beste aldeari modu frogagarrian jakinarazita.

19. ARAUBIDE JURIDIKOA

las obligaciones tributarias o de Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, disciplina de mercado, en materia profesional o en materia de integración laboral y de igualdad de oportunidades y no discriminación de las personas con discapacidad, o por infracción muy grave en materia social, incluidas las infracciones en materia de prevención de riesgos laborales, de acuerdo con lo dispuesto en el texto refundido • de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social, aprobado por el Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto , así como por la infracción grave prevista en el artículo 22.2 del mismo.

e) El incumplimiento reiterado y grave por parte de la Diputación Foral de Gipuzkoa en sus obligaciones económicas con la entidad.

f) El incumplimiento por parte de la entidad de los requisitos y obligaciones del presente contrato-programa.

g) La realización por la Entidad de actuaciones que impliquen la modificación del contrato-programa sin autorización previa de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

h) El incumplimiento de la obligación de guardar sigilo en materia de protección de datos de carácter personal.

i) La evidencia de falta de medios oferlados para cumplir el contrato-programa.

j) La falta de acreditación de cualquiera de los requisitos señalados en el presente contrato-programa.

k) El mutuo acuerdo entre las partes firmantes.

1) La renuncia de una de las partes, que fehacientemente lo comunicará a la otra parte con una antelación de tres meses.

19• RÉGIMEN JURÍDICO



Urretxuko udala



Izaera administratiboko kontratu-programa bat denez, haren interpretazioa eta garapena ordenamendu juridiko administratiboak arautuko du, eta aldeek espresuki beteko dute administrazio-arekiko auzietarako jurisdikzioa.

Gainera, erakundeak bete egin behar ditu Gizarte Zerbitzuei buruzko 12/2008 Legean, lege hori garatzen duten eta aplikatzekoak diren dekretuetan eta kontratu-programa honetan aipatzen diren foru xedapenetan ezarritako obligazioak.

20. INDARRALDIA ETA LUZAPENA

Kontratu-programa hau sinatzen den egun berean sartuko da indarrean, eragin ekonomikoa urtarrilaren leetik duelarik, eta indarraldia 2017ko abenduaren 31 artekoa izango da.. Kontratu- programaren epea amaitzean besterik gabe luzatutzat joko da urte natural batez (1), betiere nahikoa den aurrekontu xedapena badago luzatutako ekitaldirako. Kontratu-programaren indarraldia, luzapena barne, bi (2) urtekoa izango da gehienez

Bigarrena.- Erabaki honen berri Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politikako Sailari ematea.

Hirugarrena.- Alkate jaunari ahalmena eman behar diren dokumentu guztiak sina ditzan.

9.- Martxoaren 8a dela eta, adierazpen instituzionala.

Alkate jaunak aditzera eman du urtero jasotzen dela Eudelek egiten duen proposamena eta Urola Garaiko berdintasun arloan ere lantzen dela gaia. Jarraian Gizarte Ekimena eta Osasun

El presente contrato-programa es de naturaleza administrativa, rigiendo en su interpretación y desarrollo el ordenamiento jurídico administrativo, con expreso acatamiento de las partes a la jurisdicción contencioso-administrativa.

Además, la entidad estará sujeta a las obligaciones establecidas en la Ley 12/2008, de 5 de diciembre de Servicios Sociales, en los decretos de desarrollo de la misma que resulten de aplicación y en las disposiciones forales citadas o referidas en el presente contrato-programa.

20• VIGENCIA Y PRÓRROGA

El presente contrato-programa entrará en vigor el día de su firma, con efectos económicos desde el 1 de enero, y su vigencia se extenderá hasta el 31 de diciembre de 2017. El contrato-programa se entenderá tácitamente prorrogado por un (1) año natural, siempre que exista consignación presupuestaria suficiente para el ejercicio prorrogado. La vigencia máxima del contrato- programa incluida la prórroga será de dos (2) años.

Segundo.- Comunicar este acuerdo al Departamento de Políticas Sociales de Diputación Foral de Gipuzkoa.

Tercero.- Facultar al Sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

9.- Declaración institucional con motivo del 8 de marzo.

El sr. alcalde dice que todos los años se recoge la propuesta que realiza Eudel y que también se trabaja el asunto en el área de igualdad de Urola Garaia. Seguidamente da la palabra a la sra.



Urretxuko udala

batzordeburu den Fidalgo andreari eman dio hitza, eta honek proposatzen den adierazpena irakurri du, hitzez hitz ondoren jaso den testua:

EMAKUMEEN NAZIOARTEKO EGUNEKO ADIERAZPEN EREDUA

Martxoak 8: Ordezkaritza orekatu baterako 8 printzipio

“Emakume gutxi daude ordezkaturik udal mailan erabakiak hartzeko guneetan, eta tokiko politikan sartzeko eta berdintasunezko parte-hartzerako arazo espezifikoak aurre egin behar izaten diete”. Hori jaso zuen Inger Lingek Europako Kontseiluko Toki eta Eskualdeko Agintarien Kongresuaren 31. saioan aurkeztutako txostenean. Kongresua urriaren 20an egin zen, eta emakumeen tokiko eta eskualdeko parte-hartze eta ordezkartza politikoari buruzkoa izan zen.

Erabakiak hartzeko guneetan emakume eta gizonen arteko parte-hartze orekatua edozein gizarte demokratikoren aurretiko baldintza da. Emakumeek eta gizonak tokian tokiko bizimoduan izan behar duten Berdintasunerako Europako Gutunean horrelaxe baieztatzen da, eta tokiko gobernuei honakoa eskatzen zaie: beharrezko neurriak eta estrategiak hartzea, emakume eta gizonen ordezkartza eta parte-hartze orekatua sustatzeko erabakiak hartzen diren tokiko esparru guztietan.

Neurri horien artean, Eusko Legebiltzarrak onartutako Emakume eta Gizonen arteko Berdintasunerako 4/2005 Legearen 23. artikulua xedatzen duenez, “euskal herri-aginte guztiek, beren zuzendaritza-organoetako eta organo kolegiatuak kide izateko pertsonak izendatzerakoan, izendatutako artean trebakuntza, gaitasun eta prestakuntza egokia duten emakumeen eta gizonen ordezkartza orekatua izan dadila sustatu behar dute. Xede horretarako, beharrezkoak diren arauzko neurriak edo bestelakoak hartuko dituzte”. Aipatutako Lege horretan, profesionalen, enpresaren, gizarte-



Fidalgo, presidenta de la Comisión de Acción Social y Sanidad quien procede a dar lectura a la declaración que se propone y cuyo texto se transcribe a continuación:

MODELO DE DECLARACIÓN DÍA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES

8 de marzo: 8 principios para una representación equilibrada

“Las mujeres están infrarrepresentadas en la toma de decisiones políticas a nivel municipal y enfrentan dificultades específicas para el acceso y participación igualitaria en la política local”. Así se establece en el Informe presentado por Inger Linge en la 31ª sesión del Congreso de Autoridades Locales y Regionales del Consejo de Europa sobre la participación y representación política de las mujeres a nivel local y regional celebrada el pasado 20 de octubre.

La participación equilibrada de mujeres y hombres en la toma de decisiones es un requisito previo de cualquier sociedad democrática. Así se afirma en la Carta Europea para la Igualdad de mujeres y hombres en la vida local y se insta a que los gobiernos locales tomen todas las medidas y adopten las estrategias necesarias para promover una representación y una participación equilibradas de mujeres y hombres en todos los ámbitos locales de toma de decisiones.

Entre estas medidas, el artículo 23 de la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres aprobada por el Parlamento Vasco establece que “todos los poderes públicos vascos deben promover que en el nombramiento y designación de personas para constituir o formar parte de sus órganos directivos y colegiados exista una presencia equilibrada de mujeres y hombres con capacitación, competencia y preparación adecuada. A tal fin, adoptarán las medidas normativas o de otra índole necesarias”. La citada Ley también hace referencia a la presencia equilibrada de mujeres y hombres en los órganos de dirección de las asociaciones y organizaciones profesionales,



Urretxuko udala



ekonomiaren, sindikatuen, politikaren, kulturaren eta bestelako arloetako elkarte eta erakundeen zuzendaritzako organoetan emakume eta gizonen presentzia orekatuari buruz hitz egiten da. Horretarako, zuzendaritzako organoetan emakumeen presentzia areagotzea ahalbidetzen duten neurrien arabera dagozkien diru-laguntzak egokitu ahal izango dituzte, eta ezin izango diete inolako laguntzarik eman hautaketa-prozesuan edo lan-jardunean sexua dela-eta bereizkeria eragiten duten elkarte edo erakundeei.

Udalgintzan, EAEko udaletako %24,7an soilik daude emakume alkateak, eta euskal herritarren %18,82 ordezkatzan dute. 2015ean, alderdi politikoei %32,58an soilik aukeratu zituzten emakumeak hauteskunde-zerrendako zerrendaburu, eta, iraunkortasunari dagokionez, emakumeek abiadura motelagoan igo ohi dira mailaz, baita lidergoan denbora gutxiago iraun ere.

Euskadin gehiengoak dute sindikatuen artean, batean soilik dago emakume bat Idazkari Nagusi; era berean, Euskadin egoitza dute erakunde finantzarioetako batean ere ez dago emakumezko lehendakariarik, eta erabakitze organo garrantzitsuetan %22,6 soilik dira emakumeak.

Elkarteetako emakume eta gizonen parte-hartzeari buruzko ehunekoei dagokienez, generoko ezberdintasun nabaririk izan ez arren, tradizioz rol femeninoa dute elkarteetan gehiago dira emakumeak: hezkuntza, erlijio, garapenerako lankidetzak eta gizarte-laguntzako elkarteetan. Kirol, politika, sindikatu, lanbide, arte eta herritarren esparruko elkarteetan, aldiz, nagusitasun txikiagoa dute.

Bestalde, emakumeen elkarteek, oro har, aurrekontu eta eragin-gaitasun mugatua izan ohi dute udal politiketan.

Egoera horren JAKITUN, Urretxu(e)ko Udalak Txosten europarreko gomendioak eta Emakumeek eta Gizonek Tokiko Bizimoduan izan behar duten

empresariales, de economía social, sindicales, políticas, culturales o de otra índole previendo que las administraciones públicas vascas puedan adecuar las subvenciones que les correspondan en función de la adopción de medidas que posibiliten un incremento de la presencia de mujeres en aquellos órganos de dirección en los que están infrarrepresentadas y no puedan conceder ayudas a las asociaciones y organizaciones que discriminen por razón de sexo en su proceso de admisión o en su funcionamiento.

En el ámbito municipal, sólo un 24,7% de los consistorios de la CAE son presididos por alcaldesas y éstas representan un 18,82 % de la población vasca. En 2015, los partidos políticos han optado por colocar a mujeres como cabezas de lista solamente en el 32,58% de las listas electorales; y en cuanto a la permanencia, las mujeres tienden a ascender a menor ritmo y permanecer menos tiempo en posiciones de liderazgo. Entre los sindicatos mayoritarios de Euskadi, sólo uno tiene a una mujer como Secretaria General y ninguna de las cuatro entidades financieras con sede en Euskadi tienen una presidenta, estando las mujeres representadas apenas en un 22,6 % en sus órganos de decisión más importantes.

Si bien no hay diferencias relevantes de género en cuanto al porcentaje de participación de mujeres y hombres en asociaciones, las mujeres son mayoría en asociaciones vinculadas con su rol tradicional femenino: asociaciones educativas, religiosas, de cooperación al desarrollo y asistencia social mientras que tienen menor prevalencia en las deportivas, políticas, sindicales, profesionales, artísticas y de vecinos y vecinas.

Las asociaciones de mujeres, por su parte, cuentan en general con presupuestos y capacidad de incidencia limitadas en las políticas municipales.

CONSCIENTE de esta situación, el Ayuntamiento de Urretxu asume las recomendaciones del Informe europeo y los compromisos derivados de la Carta



Urretxuko udala



Berdintasunerako Europako Gutunetik eratorritako konpromisoak onartzen ditu, baita emakume eta gizonen berdintasunerako 4/2005 Legean ezarritako betebeharrak ere, honako honetarako konpromisoa hartzeaz gain:

1. Kontsultarako eta erabakiak hartzeko organoetan emakume eta gizonen ordezkaritza orekatua eta tokiko edozein organotarako izendapenak bermatzea, betiere, sexu batek ere ez dezan izan %40tik beherako ordezkaritza (emakumeen parte-hartzea sustatzeko egitura espezifikoetan izan ezik).
2. Zenbait mekanismo ezartzea, hautatutako emakume ordezkariak eskumen-banaketa edo funtzio-esleipen estereotipatuen edo bestelako diskriminazio- edo jazarpen-moduen eraginpean izatea eragozteko.
3. Parte-hartzea eta bizitza pertsonal eta familiarra uztartzea ahalbidetzen duten neurriak hartzea, ordutegien eta lan-metodoen eta herritarrei laguntzeko sistemen bidez.
4. Sexuaren arabera bereizitako estatistikak jaso, bideratu eta publiko egitea, itxura sistematikoa emateko, tokiko esparruan emakumeen parte-hartzearen bilakaeraren jarraipena egin eta analisi horren araberako neurri zuzentzaileak ezartzeko.
5. Emakumeen parte-hartzea indartuko duten espazioak eta sareak sendotzea, hala nola, emakumeen etxeak, jabekuntza eskolak eta/edo udal berdintasuneko kontseiluak, eta, besteak beste, emakume hautetsientzako 'Virginia Woolf Basqueskola' jabekuntza-eskolako programan parte har dezaten ahalbidetzea.
6. Udalerriko emakumeen ahalduntzea eta parte-hartze soziopolitikoaren sustapena ahalbidetzen duten ekintza espezifikoak ezartzea modu inklusiboan, batez ere, gutxiengo taldeko kideak diren emakumeei dagokienez.
7. Udalerrian gauzatzen diren parte-hartze prozesuek genero ikuspegia kontuan hartzen dutela bermatzea.
8. Udaletako berdintasun sailetan eta gainerako udal sailetan neurri horiek gauzatu ahal izateko baliabide

Europea para la Igualdad de Mujeres y Hombres en la Vida Local y las obligaciones establecidas en la Ley 4/2005 para la Igualdad de mujeres y hombres y se compromete a:

1. Garantizar la representación equilibrada de mujeres y hombres en sus órganos consultivos y de toma de decisiones, así como en sus nombramientos para cualquier organismo local, de forma que ninguno de los sexos esté representado por menos de un 40% (a excepción de las estructuras específicas de fomento de la participación de las mujeres).
2. Establecer mecanismos para evitar que las representantes elegidas se vean afectadas por formas estereotipadas en el reparto de competencias o atribución de funciones, o por cualquier otra forma de discriminación o acoso.
3. Introducir medidas que permitan conciliar la participación con la vida personal y familiar tanto a través de sistemas de horarios y métodos de trabajo como a través de sistemas de apoyo al cuidado.
4. Recoger, procesar y hacer públicas estadísticas desagregadas por sexo, de forma sistemática, para dar seguimiento a la evolución de la participación de las mujeres a nivel local y desarrollar medidas correctoras en base a este análisis.
5. Fortalecer espacios y redes que fortalezcan la participación de las mujeres tales como Casas de las Mujeres, Escuelas de Empoderamiento y/o Consejos de Igualdad Municipales; y facilitar el acceso a programas como la escuela de empoderamiento para mujeres electas 'Virginia Woolf Basqueskola'.
6. Implementar acciones específicas que faciliten el empoderamiento y el fomento de la participación sociopolítica de las mujeres del municipio, en particular de aquellas pertenecientes a grupos minoritarios de forma inclusiva.
7. Garantizar que los procesos de participación ciudadana desarrollados en el municipio incorporen la perspectiva de género.
8. Dotar de los recursos necesarios a las áreas de igualdad y resto de áreas municipales para poder llevar



Urretxuko udala

nahikoak jartzea.

Emakumeen parte-hartze sozial eta politikoa indartzeko xedez, alderdi politikoei eskaera egiten diegu konpromiso hauek beren gain har ditzaten eta beste eragile politiko eta sozialentzat ereduak diren neurriak har ditzaten.

Zinegotziek hitz egiteko txanda irekita, La Rosa jaunak aditzera eman du Irabazin zerrenda guztiak emakumeen eta gizonezkoen artean %50ean egiten saiatzen direla. Gainera interes horien alde lan egiten ahalegintzen dira, ez bakarrik hauteskunde zerrendetan eta euren taldeko organoetan, baizik eta ahal den arlo guztietan, sexu bien gaitasun berdinean sinesten dutelako.

Alkate jaunak, Fidalgo andreak azaldu duen ildo beretik jarraituz, herritar guztiak animatzen ditu martxoaren 8aren inguruan antolatuko diren ekitaldietan parte hartzera. Esan du gainera Urola Garaia Mankomunitate mailan sintonia bat dagoela, eta ondorioz emaitza batzuk ikusten hasiko direla; esaterako, emakumearen etxea, eskualde mailan badagoelako akordio bat kokapenari dagokionez: Pagoeta auzoko haurtzaindegia.

Hitz egiteko txandari amaiera emanda, Gizarte Ekimena eta Osasun Batzordearen diktamena kontuan izanik, eta gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

Bakarra.- Martxoaren 8a dela eta, adierazpen instituzionala onartzea, goian jasota geratu den testua.

10.- Erregu eta galderak.-

Ez dira ematen.



a cabo estas medidas.

Con el mismo objetivo de fortalecer la participación social y política de las mujeres instamos a los partidos políticos a que hagan suyos estos compromisos y adopten medidas que sean referenciales para otros agentes políticos y sociales.

Iniciado el turno de intervenciones, el sr. La Rosa dice que en Irabazi todas las listas se intentan hacer al 50% entre mujeres y hombres para defender los intereses de las mujeres. Además intentan trabajar a favor de la defensa de estos intereses no solo en las listas electorales y de los órganos de su formación sino también en todos los ámbitos posibles porque creen en la misma capacidad de ambos sexos.

El sr. alcalde, siguiendo en la línea de lo ya expuesto por la sra. Fidalgo, anima a toda la ciudadanía a participar en los actos que se organicen con motivo del 8 de marzo. Además añade que a nivel de mancomunidad Urola Garaia existe una sintonía de la que se empezarán a ver algunos resultados como por ejemplo la casa de la mujer sobre la que ya existe un acuerdo a nivel comarcal en cuanto a su ubicación: la actual guardería de Pagoeta azuoa. Finalizado el turno de intervenciones, considerando el dictamen de la Comisión de Acción Social y Sanidad y sometido el asunto a votación, por unanimidad, se acuerda:

Único.- Aprobar la declaración institucional con motivo del 8 de marzo cuyo texto se ha transcrito en el exponendo de este acuerdo.

10.- Ruegos y preguntas.-

No se producen.



Urretxuko udala

Eta beste gairik izan gabe, amaiera eman zaio batzarrari arratsaldeko zazpiak eta hogeita hamabost minutu direnean, eta horren guztiaren akta jaso da, eta bildutako guztiek sinatu dute, fede-emaile naizen honekin batera



Y no habiendo más asuntos que tratar se da por finalizada la sesión a las diecinueve horas y treinta y cinco minutos, de todo lo cual se extiende la presente Acta que firman conmigo todos los asistentes, y de lo que doy fe.